GR-2840

NL	**Gebruikershandleiding**	**HR**	**Korisnički priručnik**
UK	**User manual**	**NO**	**Brukermanual**
FR	**Manuel d'utilisation**	**BG**	**Потребителски наръчник**
DE	**Bedienungsanleitung**	**HU**	**Kézikönyv**
ES	**Manual de usuario**	**DK**	**Brugervejledning**
IT	**Manuale utente**	**CZ**	**Uživatelská příručka**
PT	**Manual de utilizador**	**PL**	**Instrukcja obsługi**
SE	**Användarhandbok**	**RO**	**Manual de utilizare**
TR	**Kullanım kılavuzu**	**EL**	**Εγχειρίδιο χρήστη**

NL	**Gebruikershandleiding**	**5**
UK	**User manual**	**9**
FR	**Manuel d'utilisation**	**13**
DE	**Bedienungsanleitung**	**17**
ES	**Manual de usuario**	**21**
IT	**Manuale utente**	**25**
PT	**Manual de utilizador**	**29**
SE	**Användarhandbok**	**33**
HR	**Korisnički priručnik**	**37**
NO	**Brukermanual**	**41**
BG	**Потребителски наръчник**	**45**
HU	**Kézikönyv**	**49**
DK	**Brugervejledning**	**53**
CZ	**Uživatelská příručka**	**57**
PL	**Instrukcja obsługi**	**61**
RO	**Manual de utilizare**	**65**
EL	**Εγχειρίδιο χρήστη**	**69**
TR	**Kullanım kılavuzu**	**73**

Onderdelenbeschrijving | Parts description | Description des pièces | Teile Beschreibung | Descripción de las partes | Parti descrizione | Descrição das peças | Beskrivning av delar | Dijelovi opis | Deler beskrivelse | Части описание | Részek leírása | Dele beskrivelse |Části popis | Części opis | Piese descriere | Μέρη περιγραφή | Parçalar açıklaması |

1	2	3
Hendel	Positieschakelaar	Rood controle lampje
Handle	Position switch	Red control light
Poignée	Bouton de sélection	Voyant lumineux rouge
Griff	Positionsschalter	Rote Kontrollleuchte
Asa	Interruptor de apertura	Piloto de control rojo
Maniglia	Interruttore posizione	Spia di controllo rossa
Pega	Interruptor de posição	Luz de controlo vermelha
Handtag	Lägesväljare	Röd kontrollampa
Ručka	Prekidač položaja	Crvena kontrolna lampica
Håndtak	Posisjonsbryter	Rødt kontrollys
Дръжка	Превключвател за позиция	Червена контролна Светлина
Fogantyú	Pozíció kapcsoló	Piros jelzőlámpa
Håndtag	Positionsomskifter	Rødt kontrollys
Držadlo	Přepínač polohy	Červená kontrolka
Uchwyt	Przełącznik pozycji	Czerwona lampka kontrolna
Mâner	Comutator poziţie	Lumină de control roşie
Χερούλι	Διακόπτης θέσης	Κόκκινο φως ελέγχου
Tutma kolu	Konum anahtarı	Kırmızı kontrol lambası

4	5	6
Grillplaten	Vetuitloop	Thermostaat
Grillplates	Grease outlet	Thermostat
Plaques de grill	Bec d’écoulement des graisses	Thermostat
Grillplatten	Fettauslassöffnung	Thermostat
Planchas	Orificio de salida de grasa	Termostato
Piastre griglia	Uscita grasso	Termostato
Chapas para grelhar	Saída de gordura	Termóstato
Grillplattor	Fettutlopp	Termostat
Grijaće ploče	Izlaz za masnoću	Termostat
Grillplater	Fettutløp	Termostat
Плочи на скарата	Отвор за изтичане на мазнина	Копче на Термостата
Grillező lapok	Zsiadék kifolyó	Termosztát
Grillplader	Fedtafløb	Termostat
Grilovací plotny	Otvor na vytékání tuku	Termostat
Płyty grilla	Wylot tłuszczu	Termostat
Plite de grătar	Scurgere grăsime	Termostat
Πλάκες ψησίματος	Στόμιο λίπους	Θερμοστάτης
Izgara plakaları	Yağ çıkış yeri	Termostat

7	8	9
Groen controle lampje	Vetopvangbakjes	Spatel
Green control light	Fat collecting trays	Spatula
Voyant lumineux vert	Bacs de récupération des graisses	Spatule
Grüne Kontrollleuchte	Fettauffangschalen	Pfannenwender
Piloto de control verde	Colectores de grasa	Espátula
Spia di controllo verde	Vaschetta raccogli grasso	Spatola
Luz de controlo verde	Tabuleiros de recolha de gordura	Espátula
Grön kontrollampa	Fettuppsamlingskärl	Stekspade
Zelena kontrolna lampica	Posudice za prikupljanje masnoće	Žlica
Grønt kontrollys	Fettoppsamlere	Stekespade
Зелена контролна светлина	Съдове за събиране на мазнина	Шпатула
Zöld jelzőlámpa	Zsiadékgyűjtő tálca	Spatula
Grønt kontrollys	Bakker til fedtopsamling	Spatel
Zelená kontrolka	Nádobky na zachycení tuku	Špachtle
Zielona lampka kontrolna	Tacki do zbierania tłuszczu	Łopatka
Lumină de control verde	Tăvi colectare grăsime	Spatulă
Πράσινο φως ελέγχου	Συλλέκτες λίπους	Σπάτουλα
Yeşil kontrol lambası	Yağ toplayıcı kaplar	Spatula

Bediening en onderhoud **NL**

Verwijder alle verpakkingen van het apparaat.
Controleer of de spanning van het apparaat overeenkomt met de netspanning van uw huis.
Voltage 220V-240V 50Hz.
Plaats het apparaat altijd op een vlakke stabiele ondergrond en zorg voor minimaal 10 cm. vrije ruimte rondom het apparaat. Dit apparaat is niet geschikt voor inbouw of buitengebruik.

Voor het gebruik
Wij raden u aan om voor het eerste gebruik de grillplaten (nr. 4) zorgvuldig af te nemen met een vochtige doek. Draai de thermostaat (nr. 6) met de klok mee op de hoogste stand en laat het apparaat minimaal 10 minuten zonder etenswaren verwarmen, het apparaat kan wat geur en rook verspreiden, dit is normaal. Plaats het apparaat altijd in een goed geventileerde ruimte en op een onderzetter om beschadiging van de tafel te voorkomen.
Het apparaat is klaar voor gebruik.

Gebruik
Plaats het apparaat op een stabiele en hittebestendige ondergrond. Wikkel het snoer volledig af en steek de stekker in het stopcontact.
Het apparaat kan op twee posities worden gebruikt:

Gesloten, als grill en panini functie:
Plaats een opvangbakje (nr. 8) onder de vetuitloop (nr. 5). Tijdens het grillen van het gerecht loopt het overtollige vet van de grillplaten (nr. 4) naar de vetuitloop. Stel met de thermostaat (nr. 6) de gewenste grill temperatuur in. Draai de thermostaat met de klok mee voor de maximale temperatuur instelling, voor een lagere temperatuurinstelling draai de thermostaat tegen de klok in naar de minimale temperatuur instelling.
Het rode indicatielampje (nr. 3) en het groene indicatielampje (nr. 2) gaan nu branden. Laat de grill platen opwarmen. De grillplaten zijn op temperatuur als het groene controle lampje (nr. 7) uit gaat.
De thermostaat regelt een constante temperatuur. Gedurende het bakken zal het groene controle lampje (nr. 7) aan en uit gaan, dit is normaal, de ingestelde temperatuur wordt immers constant bijgeregeld.
Plaats nu de te bereiden ingrediënten op de onderste plaat en sluit het apparaat door de hendel (nr. 1) naar beneden te duwen. De bovenplaat is dusdanig uitgevoerd dat deze kan kantelen, zodat de druk gelijkmatig verdeeld wordt. De bereiding zal ongeveer 5-8 min. duren, afhankelijk van de temperatuurinstelling, het gerecht en de persoonlijke smaak. Doordat de grill gesloten is, gaat het bakproces sneller.

Open, onder een hoek van 180 graden, als grillplaat:
Druk daarvoor de positieschakelaar (nr. 2) aan de zijkant van de hendel (nr. 1) omhoog en klap het deksel naar achter. Er onstaat nu een vlakke grillplaat, voor het grillen van vlees, vis en groeten gerechten. Houd er rekening mee dat er aan beide kanten van de grillplaat een vetopvangbakje(nr. 8) onder de vetuitloop (nr. 5) wordt geplaatst. Stel met de thermostaat (nr. 6) de gewenste grill temperatuur in. Draai de thermostaat met de klok mee voor de maximale temperatuurinstelling, voor een lagere temperatuurinstelling draai de thermostaat tegen de klok in naar de minimale temperatuur instelling. Doordat de grill open is gaat het bakproces langzamer en dienen de gerechten regelmatig omgedraaid te worden.

Neem de ingrediënten altijd met de spatel (nr. 9) van de plaat om beschadiging van de antiaanbaklaag te voorkomen.
Let op bij het grillen van brood, brood kan branden!
Tijdens het gebruik wordt het apparaat zeer heet, raak het niet aan. U kunt zich ernstig verbranden.
Open het apparaat altijd door middel van de hendel (nr. 1).

Reiniging
Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen.
Verwijder het grove vuil van de grillplaten eerst met de spatel (nr. 9).
De grillplaten (nr. 4) reinigen met een vochtige doek of een zacht borsteltje. De buitenkant reinigen met een vochtige doek. Gebruik nooit agressieve en schurende schoonmaakmiddelen,een schuurspons of staalwol; dit beschadigt het apparaat.
Dompel het apparaat niet onder in water of in een andere vloeistof. Het apparaat niet in de vaatwasmachine plaatsen om te reinigen.
De vetopvangbakjes (nr. 8) en de spatel (nr. 9) met een sopje reinigen of in de vaatwasmachine plaatsen.

Belangrijke veiligheidsvoorschriften

- Lees alle instructies voor gebruik.
- Raak geen hete oppervlakken aan. Gebruik handvatten of knoppen.
- Om u te beschermen tegen een elektrische schok; snoer, stekker of het apparaat niet onderdompelen in water of een andere vloeistof.
- Haal de stekker uit het stopcontact indien het apparaat niet in gebruik is of voor reiniging.
- Laat het apparaat afkoelen alvorens onderdelen te verwijderen of te monteren.
- Het apparaat niet gebruiken met een beschadigd snoer of stekker of indien het toestel beschadigd is op enigerlei wijze.
- Het gebruik van accessoires die niet zijn aanbevolen door de fabrikant van het apparaat kan schade veroorzaken en beëindigt iedere garantie die u heeft.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis of op of in de buurt van directe warmtebronnen.
- Laat geen snoer over de rand van de tafel hangen tegen hete oppervlakken of in contact komen met het apparaat. Plaats het product niet onder of dicht bij de gordijnen, raambekleding enz.
- Dit apparaat is alleen voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Het apparaat moet worden geplaatst op een stabiele, vlakke ondergrond.
- Dit apparaat mag alleen worden gebruikt onder toezicht van volwassenen.
- Dit apparaat is niet bedoeld om gebruikt te worden door personen (waaronder kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of aanwijzingen hebben gekregen m.b.t. het gebruik van dit apparaat door iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Om kinderen te beschermen tegen de gevaren van elektrische apparatuur mag u ze nooit zonder toezicht bij het apparaat laten. Selecteer daarom een plek voor uw apparaat op dusdanige wijze dat kinderen er niet bij kunnen. Zorg er voor dat de kabel niet naar beneden hangt.
- Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik met een externe timer of een afzonderlijk afstandsbedieningsysteem.
- Let op: om gevaar te voorkomen door het onbedoeld terugstellen van de thermische beveiliging mag dit apparaat niet gevoed worden via een extern schakelapparaat, zoals een timer, of aangesloten zijn op een circuit dat regelmatig uit en aangezet wordt door het voorwerp.
- Een beschadigd snoer of stekker moet vervangen worden door een geautoriseerde technicus om gevaar te vermijden. Repareer het apparaat niet zelf.
- Het gebruik van een verlengsnoer of iets dergelijks is niet toegestaan.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES VOOR LATERE RAADPLEGING

Garantievoorwaarden en service

- Bij schade veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing, vervalt het recht op garantie! Voor vervolgschade die hieruit ontstaat zijn wij niet aansprakelijk.
- Voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsvoorschriften zijn wij niet aansprakelijk. In dergelijke gevallen vervalt elke aanspraak op garantie.
- Anders dan het schoonmaken, zoals genoemd in deze handleiding, is aan dit apparaat geen ander onderhoud noodzakelijk.
- Indien er reparaties moeten worden uitgevoerd, mag dit uitsluitend door een geautoriseerd bedrijf gebeuren.
- Dit apparaat is alleen bedoeld voor HUISHOUDELIJK gebruik en niet voor commercieel of industrieel gebruik.
- Het product mag niet worden gewijzigd of veranderd.
- Indien zich problemen zouden voordoen gedurende 2 jaar na aankoopdatum, welke gedekt zijn door de fabrieksgarantie, zal TRISTAR het apparaat repareren of vervangen.
- Uitsluitend materiaal- en/of fabricagefouten zijn voorbegrepen in deze garantie. TRISTAR is niet verantwoordelijk voor schade:
  1) Ten gevolge van een val of ongeluk.
  2) Indien het apparaat technisch is gewijzigd door gebruiker of derden.
  3) Door oneigenlijk gebruik van het apparaat.
  4) Door normale gebruiksslijtage.
- Door eventuele reparatie wordt de oorspronkelijke garantieperiode van 2 jaar niet verlengd. Deze garantie is slechts geldig op Europees grondgebied. Deze garantie heft de gebruikersrechten volgens Europese richtlijn 1944/44CE niet op.
- Voor vragen of klachten kunt zich melden bij uw verkooppunt.
- Bewaar altijd uw aankoopbewijs, zonder dit aankoopbewijs kunt u geen aanspraak maken op enige vorm van garantie.

Aanwijzingen ter bescherming van het milieu

Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponeerd, maar dient bij een speciaal inzamelpunt voor het hergebruik van elektrische en elektronische apparaten te worden aangeboden. Het symbool op artikel, gebruiksaanwijzing en verpakking attendeert u hier op. De gebruikte grondstoffen zijn geschikt voor hergebruik. Met het hergebruik van gebruikte apparaten of grondstoffen levert u een belangrijke bijdrage voor de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het bedoelde inzamelpunt.

Verpakking

Het verpakkingsmateriaal is 100% recyclebaar, lever het verpakkingsmateriaal gescheiden in.

Product

Dit apparaat is voorzien van het merkteken volgens de Europese richtlijn 2002/96/EG Inzake Afgedankte elektrische en elektronische apparaten(AEEA). Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier als afval wordt verwerkt, helpt u mogelijk negatieve consequenties voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen.

EG-conformiteitsverklaring

Dit apparaat is ontworpen om in contact te komen met levensmiddelen en is ontworpen in overeenstemming met de EG-richtlijn 89/109/EEC

Dit apparaat is ontworpen, vervaardigd en in de handel gebracht in overeenstemming met: de veiligheidsdoeleinden van de “laagspanningsrichtlijn”nr. 2006/95/EC, de beschermingsvoorschriften van de EMC-richtlijn 2004/108/EC “Electromagnetische compatibiliteit” en de vereiste van richtlijn 93/68/EG.

Remove all packaging of the device.
Check if the voltage of the appliance corresponds to the main voltage of your home.
Rated voltage : AC220-240V 50Hz.
Place the device on a flat stable surface and ensure a minimum of 10 cm. free space around the device. This device is not suitable for installation in a cabinet or for outside use.

Before first use
We recommend that you clean the grill plates (No. 4) carefully with a damp cloth before the first use. Turn the thermostat (No. 6) clockwise to the highest setting and allow the device heating at least 10 minutes without food, the device can smell and spread some smoke, this is normal. Place the device in a well ventilated area and on a mat to prevent damage to the table. The device is ready for use.

Use
Place the appliance on a stable and heat-resistant surface. Completely unroll the cord and insert the plug in the wall outlet. The device can be used in two ways :

Closed, grill and panini function:
Place a collecting tray (No. 8) below the grease outlet (No. 5). During the grilling the excess fat from the grill plates (No. 4) runs to the grease outlet. Set the thermostat (No. 6) to the desired temperature. Turn the thermostat clockwise to the maximum temperature setting and for a lower temperature setting turn the thermostat counterclockwise to the minimum temperature setting. The red indicator light (No. 3) and the green indicator light
(No. 7) will now go on. The device have reached the set temperature if the green indicator light goes off. The thermostat regulates a constant temperature. During cooking the green indicator light (No. 7) goes on and off, this is normal, the temperature is always adjusted constantly.
Now place the prepared ingredients on the bottom grill plate and close the grill by pressing the handle (No. 1) downwards. The upper plate tilts in order to provide even pressure. Normal preparation time is 5-8 minutes; the exact time depends on the dish, the set temperature and your personal taste. Because the device is closed the baking process is faster.

Open to 180 °, an open grill;
The device can also be used as an open flat grill for grilling meat, fish and vegetable dishes. Just press the switch (No. 2) to the side of the handle (No. 1) and flip the lid back.
Please note that on both sides of the grill a fat collecting tray (No. 8) is placed below the grease outlet (No. 5).
Set the thermostat (No. 6) to the desired temperature. Turn the thermostat clockwise to the maximum temperature setting and for a lower temperature setting turn the thermostat counter clockwise to the minimum temperature setting. Because the device is open the baking process is slower, the baking dishes should be turned regularly.

Remove the ingredients with the spatula (No. 9) to prevent damage to the non-stick coating.
During use the device is very hot, do not touch it, you can burn yourself seriously.
Always open the device by using the handle (No. 1).
Take care when grilling bread, bread can burn!

Cleaning

Unplug the power cord from the wall outlet and allow the device to cool down completely. First clean the grill plates with the spatula (No. 9). Then clean the grillplates (No. 4) with a damp cloth or a soft brush. Clean the exterior with a damp cloth. Never use harsh and abrasive cleaners, steel wool or a sanding sponge, which could damage the device. Do not immerse the device in water or another liquid. Do not place the device in the dishwasher to clean. Clean the fat collection trays (No. 8) and the spatula (No. 9) in a soapy water or clean them in the dishwasher.

IMPORTANT SAFEGUARDS

- Read all instructions before use.
- Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
- To protect against electric shock, do not immerse cord, plug or appliance in water or any other liquid.
- Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow the device to cool before putting on or taking off parts. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner.
- The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may cause injuries and invalidate any warranty you may have.
- Do not use outdoors, or on or near direct heat sources
- Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces or come into contact with the hot parts or allow the product to be situated underneath or close to curtains, window coverings etc.
- This appliance is for household use only and only for the purpose it is made for.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- This appliance is an attended appliance, and as such should never be left ON or whilst hot without adult supervision.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This device is not intended for use with an external timer or a remote control system.
- Note: To avoid danger by the accidental resetting thermal protection, the device may not be powered through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit and is turned regularly by the subject.
- This device is not intended for use with an external timer or a remote control system.
- Note: To avoid danger by the accidental resetting thermal protection, the device may not be powered through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit and is turned regularly by the subject.
- A damaged cord or plug must be replaced by an authorized technician to avoid a hazard. Do not repair the device yourself.
- Using an extension cord or something similar is not allowed.

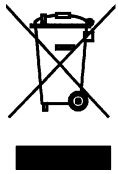
SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

Guarantee

- The device supplied by our Company is covered by 24 month guarantee starting on the date of purchase (receipt).
- During the life of the guarantee any fault of the device or its accessories to material or manufacturing defects will be eliminated free of charge by repairing or, at our discretion, by replacing it. The guarantee services do not entail an extension of the life of the guarantee nor do they give rise to any right to a new guarantee!
- Proof of the guarantee is provided by the proof of purchase. Without proof of purchase no free replacement or repair will be carried out.

- If you wish to make a claim under the guarantee please return the entire machine in the original packaging to your dealer together with the receipt.
- Damage to accessories does not mean automatic free replacement of the whole machine. In such cases please contact our hotline. Broken glass or breakage of plastic parts are always subject to a charge.
- Defects to consumables or parts subject to wearing , as well as cleaning, maintenance or the replacement of said parts are not covered by the guarantee and hence are to be paid!
- The guarantee lapses in case of unauthorized tampering.
- After the expiry of the guarantee repairs can be carried by the competent dealer or repair service against the payment of the ensuing costs.

Guidelines for protection of the environment



This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its useful life, but must be disposed of at a central point for recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection

Packaging
The packaging is 100% recyclable, return the packaging separated.

Product
This device is equipped with a mark according to European Directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). By ensuring that the product correctly as waste is processed, it helps you may have adverse consequences for the environment and human health.

EC declaration of conformity
This device is designed, manufactured and marketed in accordance with the safety objectives of the Low Voltage Directive "No 2006/95/EC, the protection requirements of the EMC Directive 2004/108/EC "Electromagnetic Compatibility" and the requirement of Directive 93/68/EEC.

Utilisation et entretien **FR**

Retirez tous les emballages de l'appareil.
Vérifiez si la tension de l'appareil correspond à la tension du secteur de votre domicile.
Tension nominale : 220-240V CA 50Hz.
Posez l'appareil sur une surface plate et stable en laissant 10 cm d'espace libre de chaque côté. Cet appareil ne convient pas à une installation intégrée ou en extérieur.

Avant la première utilisation
Il est recommandé de nettoyer les plaques du gril (no. 4) soigneusement avec un chiffon humide avant la première utilisation. Tournez le thermostat (no. 6) dans le sens des aiguilles d'une montre sur la position la plus élevée et laisser chauffer l'appareil au moins 10 minutes sans nourriture ; l'appareil peut dégager une certaine odeur et un peu de fumée, ce qui est normal. Placer l'appareil dans un endroit bien ventilé et sur un tapis pour éviter d'endommager la table.
L'appareil est prêt à l'utilisation.

Utilisation
Placer l'appareil sur une surface stable et résistante à la chaleur. Dérouler complètement le cordon et insérer la fiche dans la prise murale. L'appareil peut être utilisé de deux manières :

Fonction fermée, gril et panini :
Mettre un bac de récupération (no: 8) sous le bec d'écoulement des graisses (no. 5). Pendant la grillade, l'excédant des graisses des plaques de gril (no. 4) s'écoule vers le bec d'écoulement des graisses. Régler le thermostat (no. 6) à la température souhaitée. Tourner le thermostat dans le sens des aiguilles d'une montre pour la température maximale et pour une température plus basse, tourner le thermostat dans le sens inverse des aiguilles d'une montre sur la position de température minimum. Le voyant lumineux rouge (no. 3) et le voyant lumineux vert
(no. 7) s'allumeront maintenant. L'appareil a atteint la température requise lorsque le voyant lumineux vert s'éteint. Le thermostat maintient une température constante. Pendant la cuisson, le voyant lumineux vert (no. 7) s'allume et s'éteint, ceci est normal, la température est toujours constamment régulée.
Maintenant, mettre les ingrédients préparés sur la plaque du bas du gril et refermer le gril en appuyant sur la poignée (no. 1) vers le bas. La plaque supérieure bascule afin de donner une pression égale. Le temps normal de préparation est de 5 à 8 minutes : la durée exacte dépend du plat, du réglage de la température et de votre gout personnel. Comme l'appareil est fermé, le processus de cuisson est plus rapide.

Ouvrir à 180°, un barbecue ;
L'appareil peut aussi être utilisé comme un gril plat ouvert pour la grillade de plats de viande, poisson et légumes.
Simplement appuyer sur le bouton (no. 2) sur le côté de la poignée (no. 1) et soulever le couvercle vers l'arrière.
Veuillez noter que sur les deux côtés du gril, un bac de récupération des graisses (no. 8) est mis sous le bec d'écoulement des graisses (no. 5).
Régler le thermostat (no. 6) à la température souhaitée. Tourner le thermostat dans le sens des aiguilles d'une montre sur la position de température maximale et pour un réglage de température plus basse, tourner le thermostat dans le sens inverse des aiguilles d'une montre sur la position de température minimum. Comme l'appareil est ouvert, le processus de cuisson est plus lent, la nourriture cuisinée doit être régulièrement tournée.

Retirer les ingrédients avec la spatule (no. 9) pour éviter d'endommager le revêtement anti-adhésif.
L'appareil est très chaud pendant l'utilisation, ne pas le toucher, vous pourriez gravement vous bruler. Toujours ouvrir l'appareil en utilisant la poignée (no. 1). Prendre soin en faisant griller du pain, le pain peut brûler !

Nettoyage

Débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale et laisser complètement refroidir l'appareil. D'abord nettoyer les plaques de cuisson avec la spatule (no. 9). Puis nettoyer les plaques du gril (no. 4) avec un chiffon humide ou une brosse souple. Nettoyer l'extérieur avec un chiffon humide. Ne jamais utiliser de détergents forts et abrasifs, des éponges à récurer ou métalliques qui pourraient endommager l'appareil. Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou autre liquide. Ne pas mettre l'appareil à laver dans le lave-vaisselle. Nettoyer les bacs de récupération des graisses (no. 8) et la spatule (no. 9) dans de l'eau savonneuse ou les nettoyer au lave-vaisselle.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- Lisez toutes les instructions avant utilisation.
- Ne touchez pas les surfaces brûlantes. Utilisez les poignées ou les boutons.
- Pour ne pas risquer un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou dans un autre liquide.
- Débranchez l'appareil du secteur lorsque vous ne l'utilisez pas et avant de le nettoyer. Laissez l'appareil refroidir avant d'ajouter ou d'enlever des pièces. N'utilisez pas l'appareil si son cordon et sa prise sont endommagés ou s'il présente des dysfonctionnements, ou s'il est endommagé de quelque manière que ce soit.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant de l'appareil peut entraîner des dommages corporels et rendre la garantie caduque.
- N'utilisez pas l'appareil en extérieur, sur ou à proximité de sources de chaleur
- Ne laissez pas le cordon pendre d'une table ou d'un rebord, ne touchez pas ses surfaces chaudes et ne posez pas l'appareil sous ou à proximité de rideaux, de décor de fenêtre, etc.
- Cet appareil est destiné à une utilisation familiale uniquement et pour son utilisation prévue.
- L'appareil doit être posé sur une surface stable et nivelée.
- L'appareil doit être surveillé, il ne doit pas être laissé sur ON ou chaud sans qu'un adulte ne le surveille.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf si elles sont sous surveillance ou si elles ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés pour qu'ils ne jouent pas avec cet appareil.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé avec un minuteur externe ou avec un système de télécommande.
- Remarque : Pour éviter de réenclencher par accident la protection thermique, l'appareil ne doit pas être alimenté par un dispositif de connexion externe comme un minuteur et il ne doit pas être connecté sur un circuit. Il faut allumer et éteindre l'appareil manuellement.
- Si le cordon ou la fiche sont endommagés, ils doivent être remplacés par un réparateur agréé, pour éviter tout danger. Ne réparez pas l'appareil vous-même.
- L'utilisation d'une rallonge ou d'un dispositif similaire n'est pas permise.

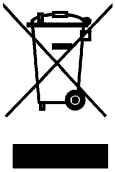
CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS POUR CONSULTATION FUTURE

Garantie

- Cet appareil fourni par notre Société est couvert par une garantie de 24 mois à partir de la date d'achat (reçu).
- Pendant la durée de la garantie, tout défaut matériel et tout défaut de fabrication de l'appareil ou de ses accessoires seront réparés ou remplacés sans frais à notre discrétion. Les services de cette garantie n'entraîne pas une extension de garantie et ne saurait donner lieu à une nouvelle garantie !
- Le bon de garantie est fourni par la preuve d'achat. Sans la preuve d'achat, aucun remplacement et aucune réparation ne seront effectués gratuitement.

- Si vous souhaitez faire une réclamation sous garantie, veuillez retourner à votre distributeur toute la machine dans l'emballage d'origine, accompagnée du reçu.
- Si les accessoires sont endommagés, cela ne signifie pas que toute la machine sera remplacée gratuitement. Dans de tels cas, veuillez contacter notre assistance téléphonique. Des pièces brisées en verre ou en plastique sont toujours sujettes à des frais.
- Les défauts des consommables ou des pièces susceptibles de s'user, ainsi que le nettoyage, l'entretien ou la réparation desdites pièces ne sont pas couverts par la garantie et doivent donc être payés.
- La garantie est caduque en cas de modification non autorisée.
- Après l'expiration de la garantie, les réparations peuvent être effectuées par un distributeur compétent ou par un réparateur contre un paiement pour les frais occasionnés.

Directives pour la protection de l'environnement



Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie, il doit être éliminé dans un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous après des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.

Emballage

L'emballage est 100% recyclable, retournez-le séparément.

Produit

Cet appareil comprend un marquage selon la directive européenne 2002/96/EC relative aux Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE). En assurant le bon traitement de vos déchets, vous aidez à protéger l'environnement et la santé.

Déclaration de conformité CE

Cet appareil est conçu, fabriqué et commercialisé conformément aux objectifs de sécurité de la Directive 2006/95/EC sur les « appareils basse tension », aux exigences de sécurité de la Directive 2004/108/EC « Compatibilité électromagnétique » et aux exigences de la Directive 93/68/EEC.

Entfernen Sie die gesamte Verpackung vom Gerät.
Überprüfen Sie, ob die Gerätespannung mit der Spannung Ihrer Hausversorgung übereinstimmt.
Betriebsspannung: AC 220 -240 V 50 Hz.
Das Gerät immer auf eine ebene und feste Fläche stellen und einen Abstand von mindestens 10 cm um das Gerät einhalten. Dieses Gerät ist nicht für den Anschluss oder die Verwendung in einem Schrank oder im Freien geeignet.

Vor Erstinbetriebnahme
Wir empfehlen, die Grillplatten (Nr. 4) vor Erstinbetriebnahme sorgfältig mit einem feuchten Tuch zu reinigen. Den Thermostat (Nr. 6) im Uhrzeigersinn auf die höchste Einstellung drehen und das Gerät ohne Inhalt mindestens 10 Minuten vorheizen, aus dem Gerät können Gerüche und Rauch austreten, das ist normal. Das Gerät an einen gut belüfteten Ort und auf eine Matte stellen, um den Tisch nicht zu beschädigen.
Das Gerät ist betriebsbereit.

Anwendung
Das Gerät auf eine stabile und hitzebeständige Oberfläche stellen. Das Kabel komplett abrollen und den Stecker an einer Steckdose einstecken. Das Gerät kann auf zweierlei Arten verwendet werden :

Geschlossen, Grill- und Brötchenfunktion:
Eine Auffangschale (Nr. 8) unter die Fettauslassöffnung (Nr. 5) stellen. Während des Grillvorgangs rinnt das überschüssige Fett von den Grillplatten (Nr. 4) zur Fettauslassöffnung. Den Thermostat (Nr. 6) auf die gewünschte Temperatur stellen. Den Thermostat im Uhrzeigersinn auf maximale Temperatureinstellung drehen und für eine niedrigere Temperatureinstellung den Thermostat gegen den Uhrzeigersinn auf minimale Temperatureinstellung drehen. Die rote Kontrollleuchte (Nr. 3) und die grüne Kontrollleuchte (Nr. 7) schalten jetzt an. Das Gerät hat die eingestellte Temperatur erreicht, wenn die grüne Kontrollleuchte abschaltet. Der Thermostat regelt eine konstante Temperatur. Während des Betriebs schaltet die grüne Kontrollleuchte (Nr. 7) an und aus, das ist normal, die Temperatur wird immer konstant eingestellt.
Jetzt die vorbereiteten Zutaten auf die untere Grillplatte legen, und den Grill durch Herabdrücken des Griffs (Nr. 1) schließen. Die obere Platte neigt sich, um gleichmäßigen Druck zu erzeugen. Die normale Zubereitungszeit beträgt 5-8 Minuten; die genaue Zeit ist vom Gericht, der eingestellten Temperatur und dem persönlichen Geschmack abhängig. Weil das Gerät geschlossen ist, ist der Backvorgang schneller.

180 ° öffnen, offener Grill:
Das Gerät kann auch als offener, flacher Grill zum Grillen von Fleisch-, Fisch- und Gemüsegerichten verwendet werden.
Einfach den Schalter (Nr. 2) seitlich am Griff (Nr. 1) drücken und den Deckel zurückklappen. Bitte beachten, dass auf beiden Seiten des Grills eine Fettauffangschale (Nr. 8) unter der Fettauslassöffnung (Nr. 5) platziert wird.
Den Thermostat (Nr. 6) auf die gewünschte Temperatur stellen. Den Thermostat im Uhrzeigersinn auf maximale Temperatureinstellung drehen und für eine niedrigere Temperatureinstellung den Thermostat gegen den Uhrzeigersinn auf minimale Temperatureinstellung drehen. Weil das Gerät geöffnet ist, ist der Backvorgang langsamer, die Gerichte sollten regelmäßig gewendet werden.

Die Zutaten mit dem Pfannenwender (Nr. 9) entfernen, um die Antihaft-Beschichtung nicht zu beschädigen.
Während des Betriebs ist das Gerät sehr heiß, nicht berühren, Sie könnten sich ernsthaft verbrennen.
Das Gerät immer mit dem Griff (Nr. 1) öffnen.
Beim Grillen von Brot vorsichtig sein, Brot kann brennen!

Reinigung

Das Netzkabel aus der Steckdose ziehen und das Gerät vollständig abkühlen lassen. Zuerst die Grillplatten mit dem Pfannenwender (Nr. 9) reinigen. Dann die Grillplatten (Nr. 4) mit einem feuchten Tuch oder einer weichen Bürste reinigen. Die Außenseite mit einem feuchten Tuch reinigen. Niemals scharfe und scheurnde Reinigungsmittel, Stahlwolle oder Schleifschwamm benutzen, die das Gerät beschädigen können. Das Gerät nicht in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten tauchen. Das Gerät nicht in der Spülmaschine reinigen. Die Fettauffangschalen (Nr. 8) und den Pfannenwender (Nr. 9) in Seifenwasser oder in der Spülmaschine reinigen.

WICHTIGE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

- Lesen Sie sich bitte alle Anweisungen vor der Inbetriebnahme durch.
- Berühren Sie keine heißen Oberflächen. Benutzen Sie Griffe oder Knöpfe.
- Zum Schutz vor elektrischem Schlag tauchen Sie weder Kabel, Stecker noch das Gerät selbst in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie es nicht benutzen und vor der Reinigung. Lassen Sie das Kochgerät abkühlen, bevor Sie Teile an- oder abbauen. Benutzen Sie Kein Gerät mit beschädigtem Netzkabel oder –stecker, nach einer Funktionsstörung oder wenn das Gerät auf irgendeine Weise beschädigt wurde.
- Die Verwendung zusätzlicher, nicht vom Gerätehersteller empfohlener Zubehörteile kann zu Verletzungen und Löschung aller Garantieansprüche führen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien oder in der Nähe/auf Heizquellen.
- Vermeiden Sie, dass das Kabel über die Tischkante oder der Arbeitsfläche hängt, heiße Oberflächen berührt oder in Kontakt mit heißen Teilen kommt. Platzieren Sie das Gerät nicht unter oder in der Nähe von Vorhängen, Gardinen usw.
- Das Gerät darf nur im Haushalt und für den Verwendungszweck, für den es hergestellt wurde, genutzt werden.
- Das Gerät muss auf einer ebenen, stabilen Fläche platziert werden.
- Das Gerät ist immer zu beaufsichtigen und sollte niemals eingeschaltet oder vor der Abkühlung ohne entsprechende Aufsicht eines Erwachsenen bleiben.
- Dieses Gerät ist nicht zur Benutzung durch Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mit mangelnden Erfahrungen oder Kenntnissen geeignet, außer sie werden beaufsichtigt oder durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person in die Benutzung des Geräts eingewiesen.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät ist nicht für den Gebrauch mit einer externen Schaltuhr oder einem Fernbedienungssystem vorgesehen.
- Hinweis: Um die Gefahr einer unbeabsichtigten Rückstellung des Wärmeschutzes zu vermeiden, sollte das Gerät nicht durch ein externes Schaltgerät, z. B. eine Schaltuhr betrieben werden oder mit einem Stromkreis verbunden werden, der das Gerät regelmäßig einschaltet.
- Zur Gefahrenvermeidung muss ein beschädigtes/r Kabel oder Stecker von einem autorisierten Fachmann ersetzt werden. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst.
- Die Verwendung einer Verlängerungsschnur oder ähnlicher Teile ist nicht gestattet.

BITTE BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG ZUR SPÄTEREN VERWENDUNG AUF

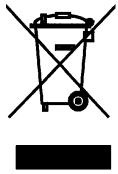
Garantie

- Die Gerätegarantie, die von unserem Unternehmen gewährt wird, beträgt 24 Monate und beginnt mit dem Kaufdatum (Quittung).
- Alle Defekte des Geräts oder seines Zubehörs aufgrund von Material- oder Herstellungsfehlern werden durch kostenlose Reparatur oder, nach unserem Ermessen, durch Austausch des Geräts beseitigt. Die Garantieleistungen sehen

weder eine Garantieverlängerung noch ein Recht auf Neuausstellung der Garantie vor!

- Der Garantienachweis wird durch den Kaufbeleg zur Verfügung gestellt. Ohne Kaufbeleg wird keine kostenlose Reparatur oder ein Austausch durchgeführt.
- Falls Sie einen Garantieanspruch geltend machen möchten, bringen Sie bitte das gesamte Gerät in der Originalverpackung und mit Kaufbeleg zu Ihrem Händler.
- Die Beschädigung von Zubehörteilen führt nicht automatisch zum kostenlosen Austausch des gesamten Geräts. Kontaktieren Sie in diesen Fällen bitte unsere Hotline. Glasbruch oder Bruch von Plastikteilen ist immer kostenpflichtig.
- Defekte an Verbrauchsmaterialien oder Verschleißteilen, ebenso wie Reinigung, Wartung oder Austausch besagter Teile werden durch die Garantie nicht abgedeckt und sind daher kostenpflichtig!
- Im Fall unsachgemäßer Produktmanipulation erlischt die Garantie.
- Nach Ablauf der Garantie können Reparaturen durch den Fachhändler oder Reparaturservice kostenpflichtig durchgeführt werden.

Umweltschutzrichtlinien



Dieses Gerät gehört nach Ablauf seiner Gebrauchsdauer nicht in den Hausmüll, sondern muss an einem Recycling-Punkt für elektrische und elektronische Haushaltsgeräte abgegeben werden. Dieses Symbol auf dem Gerät, der Bedienungsanleitung und Verpackung soll Ihre Aufmerksamkeit auf diesen wichtigen Punkt lenken. Das Material, das für dieses Gerät verwendet wurde, ist recycelbar. Durch das Recycling gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie bei Ihren Kommunalbehörden nach Informationen zur Rücknahme nach.

Verpackung
Die Verpackung ist zu 100 % recycelbar, geben Sie die Verpackung getrennt zurück.

Produkt
Dieses Gerät ist mit einem Kennzeichen gemäß der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) ausgestattet. Durch die Sicherstellung, dass das Produkt korrekt als Abfall entsorgt wird, helfen Sie, die negativen Auswirkungen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu minimieren.

EU-Konformitätserklärung
Dieses Gerät wurde gemäß der Sicherheitsziele der EG-Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG, der Sicherheitsanforderungen der EMV-Richtlinie 2004/108/EG „Elektromagnetischer Kompatibilität“ und der Erfordernisse der Richtlinie 93/68/EWG entwickelt, hergestellt und vertrieben.

Uso y mantenimiento **ES**

Retire todo el material de embalaje del aparato.
Compruebe si el voltaje del electrodoméstico es igual la tensión principal de su hogar.
Tensión nominal: CA 220-240 V 50 Hz.
Coloque el aparato sobre una superficie plana estable y asegúrese de tener un mínimo de 10 cm de espacio libre alrededor del mismo. Este aparato no es apropiado para ser instalado en un armario o para el uso en exteriores.

Pasos previos al uso
Le recomendamos limpiar las planchas (nº 4) cuidadosamente con un paño húmedo antes del primer uso. Gire el termostato (nº 6) hacia la derecha hasta la posición máxima y deje que se caliente el aparato durante al menos diez minutos, sin comida. La unidad podría desprender olor o algo de humo, es una consecuencia normal de esta operación. Coloque el aparato en una zona bien ventilada y sobre un salvamanteles, para evitar dañar la mesa.
Tras estos pasos previos, la unidad estará lista para su uso.

Uso
Coloque el aparato en una superficie estable y resistente al calor. Desenrolle por completo el cable y enchúfelo en la toma de corriente de pared. Puede usar esta unidad de dos formas diferentes:

Cerrado; función de grill y sandwichera:
Ponga un colector (nº 8) bajo el orificio de salida de grasa (nº 5). Durante el uso del grill, la grasa sobrante de las planchas (nº 4) se desecha a través del orificio de salida de grasa.
Ajuste la temperatura deseada en el termostato (nº 6). Para aumentar la temperatura, gire el termostato hacia la derecha y, para reducirla, gire el termostato hacia la izquierda. El piloto de control rojo (nº 3) y el piloto de control verde (nº 7) se encenderán. Cuando el aparato alcance la temperature deseada, el piloto de control verde se apagará. El termostato se encargará de mantener una temperatura constante. Como consecuencia, es normal que el piloto de control verde (nº 7) se encienda y apague durante el uso, dado que el termostato regula la temperatura de forma constante.
A continuación, coloque los ingredientes preparados en la plancha inferior y cierre el gril presionando el asa (nº 1). La plancha superior se inclina para repartir la presión por toda la superficie. Por norma general, los alimentos tardarán entre 5 y 8 minutos en estar listos; el tiempo de preparación dependerá del tipo de comida, la temperatura seleccionada y su gusto personal. El proceso de preparación es más rápido al estar cerrada la unidad.

Abierto 180 °; función de plancha:
Este aparato también puede emplearse como plancha extendida para cocinar carne, pescado y verduras.
Mueva el interruptor (nº 2) hacia la parte frontal del asa (nº 1) y abra la tapa en un ángulo de 180°.
A ambos lados de la plancha, el aparato dispone de un colector de grasa (nº 8) colocado bajo el orificio de salida de grasa (nº 5).
Ajuste la temperatura deseada en el termostato (nº 6). Para aumentar la temperatura, gire el termostato hacia la derecha y, para reducirla, gire el termostato hacia la izquierda. Al estar abierta la unidad, el tiempo de preparación es más lento y deberá dar la vuelta a los alimentos con regularidad.

Retire los alimentos utilizando la espátula (nº 9) para evitar dañar el revestimiento antiadherente.
Durante su funcionamiento, las planchas se calientan mucho. No las toque, pues podría sufrir quemaduras graves.
Utilice siempre el asa (nº 1) para abrir la unidad.
Tenga especial cuidado al tostar pan, que se quema con facilidad.

Limpieza

Desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente de pared y deje enfriar el aparato por completo. En primer lugar, elimine los restos de las planchas con la espátula (nº 9). A continuación, limpie las planchas (nº 4) con un paño húmedo o un cepillo suave. Use también un paño húmedo para limpiar el exterior. No emplee nunca productos de limpieza fuertes o abrasivos, estropajos ni esponjas lijadoras, pues podrían dañar el aparato. No sumerja la unidad en agua ni en otros líquidos. No introduzca el aparato en el lavavajillas para su limpieza. Limpie los colectores de grasa (nº 8) y la espátula (nº 9) con un detergente suave o bien lávelos en el lavavajillas.

PRECAUCIONES IMPORTANTES

- Lea las instrucciones antes del uso.
- No toque las superficies calientes. Utilice las asas o los mandos.
- Como medida de protección contra las descargas eléctricas, no sumerja el cable, el enchufe o el aparato en agua o cualquier otro líquido.
- Desenchufe el aparato de la red cuando no lo esté utilizando y antes de limpiarlo. Deje que el aparato de enfríe antes de montar o desmontar cualquiera de sus piezas. No utilice ningún aparato con el cable o el enchufe dañados, después de que se haya sufrido una avería o de que se haya dañado de cualquier manera.
- El uso de accesorios no recomendados por el fabricante del aparato puede causar lesiones e invalidar la garantía que pueda tener.
- No lo utilice en el exterior, ni cerca o sobre fuentes de calor directo.
- No permita que el cable cuelgue sobre el borde de la mesa o del banco de cocina, ni que entre en contacto con las partes calientes y no permita que el aparato se coloque debajo o cerca de cortinas, cubiertas de ventanas, etc.
- Este aparato se debe utilizar únicamente para el uso doméstico y sólo para las funciones para las que se ha diseñado.
- Este aparato se debe colocar sobre una superficie estable nivelada.
- Este aparato precisa supervisión, por tanto, no lo deje nunca desatendido por un adulto mientras esté encendido o caliente.
- Este aparato no se ha diseñado para ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, ni por personas con falta de experiencia y conocimientos (niños incluidos), a no ser que hayan recibido supervisión o instrucciones respecto al uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- Este aparato no se ha diseñado para el uso con temporizadores externos ni sistemas de control remoto.
- Nota: Para evitar peligros causados por un reinicio inadvertido del corte térmico, el aparato no debe recibir alimentación de un dispositivo conmutador externo, como un temporizador, ni se debe conectar a un circuito que se encienda regularmente por el objeto mismo.
- La sustitución de cables y enchufes dañados se debe realizar por un técnico autorizado para evitar peligros. No repare el aparato usted mismo.
- No está permitido utilizar un cable alargador ni similar.

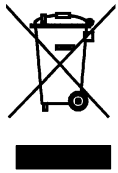
GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS

Garantía

- El aparato proporcionado por nuestra Compañía está cubierto por una garantía de 24 meses a partir de la fecha de compra (recibo).
- Durante el periodo de garantía, cualquier avería del aparato o de sus accesorios debida a defectos de los materiales o la fabricación se solucionará gratuitamente mediante una reparación o, a nuestra discreción, su sustitución. Los servicios de la garantía no incluyen una extensión de la duración de la misma ni dan derecho a extender una nueva garantía.

- La prueba de garantía se proporciona con la prueba de compra. Sin esta, no se llevarán a cabo reparaciones ni cambios gratuitos.
- Si desea realizar una reclamación de garantía, devuelva la máquina completa en su embalaje original al vendedor, junto con el recibo.
- Daños a los accesorios no garantizan una sustitución gratuita automática de la máquina entera. En tales casos póngase en contacto con nuestra línea de atención. La rotura de cristales o piezas de plástico siempre tendrá cargo.
- Los defectos de consumibles o piezas susceptibles al desgaste, así como la limpieza, mantenimiento o sustitución de dichas piezas, no están cubiertos por la garantía y, por tanto, deben pagarse.
- La garantía quedará anulada en caso de manipulación no autorizada.
- Tras la caducidad de la garantía, las reparaciones se pueden realizar por vendedores capacitados o por el servicio de reparaciones mediante el pago correspondiente.

Normas de protección del medioambiente



Este aparato no se debe desechar con los residuos domésticos cuando finalice su vida útil, sino que se debe depositar en un centro de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos domésticos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje le avisa de este aspecto importante. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Consulte a sus autoridades locales para obtener información acerca del punto de recogida.

Embalaje
El embalaje es 100% reciclable, devuelva el embalaje por separado.

Producto
Este aparato está marcado de acuerdo con la Directiva Europea 2002/96/EC para Desechos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (WEEE). Al asegurar que el producto se procesa correctamente cuando se desecha, ayudará a evitar las posibles consecuencias adversas para el medioambiente y la salud humana.

Declaración de conformidad CE
Este aparato ha sido diseñado, fabricado y comercializado de acuerdo con los objetivos de seguridad de la Directiva de Baja Tensión "Nº 2006/95/EC, los requisitos de protección de la Directiva EMC 2004/108/EC “Compatibilidad Electromagnética” y los requisitos de la Directiva 93/68/EEC.

Rimuovere tutto l'imballaggio dell'apparecchio.
Assicurarsi che il voltaggio dell'apparecchio corrisponda a quello della vostra rete domestica.
Tensione nominale: AC220-240V 50Hz.
Posizionare l'apparecchio su un superficie piana stabile e assicurare un minimo di 10 cm di spazio libero intorno. Questo apparecchio non è idoneo per l'installazione in un armadietto o per uso all'aperto.

Prima del primo utilizzo
Si raccomanda di pulire le piastre della griglia (4) con attenzione con un panno umido prima del primo utilizzo. Ruotare il termostato (6) in senso orario nella posizione più alta e far riscaldare l'apparecchio per almeno 10 minuti senza cibo, l'apparecchio potrebbe emettere cattivo odore e del fumo, questo è normale. Posizionare l'apparecchio in un'area ben ventilata e su un tappetino per prevenire il danneggiamento della tavola.
L'apparecchio è pronto per l'uso.

Uso
Posizionare il dispositivo su una superficie stabile e resistente al calore. Distendere completamente il cavo e inserire la spina nella presa di corrente. Il dispositivo può essere usato solo in due modi:

Chiuso, funzione griglia e panini:
Posizionare un vassoio raccogli grasso (8) al di sotto dell'uscita del grasso (5). Durante la grigliatura l'eccesso di grasso dalle piastre della griglia (4) va nell'uscita della griglia. Impostare il termostato (6) alla posizione desiderata. Girare il termostato in senso orario per impostare la temperatura massima e in senso antiorario per impostare la temperatura minima. La spia rossa (3) e la spia verde
(7) si accendono. Quando il dispositivo ha raggiunto la temperatura impostata la spia verde si spegne. Il termostato regola una temperatura costante. Durante la cottura, la spia verde (7) si accende e si spegne, questo è normale, la temperatura impostata è regolata costantemente. Ora posizionare gli ingredienti preparati sulla piastra inferiore e chiudere la griglia premendo la maniglia (1) verso il basso. La piastra superiore si piega per fornire ulteriore pressione. Il tempo di preparazione normale è di 5-8 minuti; il tempo preciso dipende dal piatto, dalla temperatura impostata e dal vostro gusto personale. Poiché l'apparecchio è chiuso il processo di cottura è più rapido.

Aprire a 180 °, un griglia aperta;
L'apparecchio può essere usato come una griglia piana aperta per la grigliatura di piatti di carne, pesce e verdure.
Basta premere l'interruttore (2) sul lato della maniglia (1) e spingere il coperchio indietro.
Nota che su entrambe i lati della griglia un vassoio raccogli grasso (8) è posto al di sotto dell'uscita del grasso (5).
Impostare il termostato (6) alla posizione desiderata. Girare il termostato in senso orario per impostare la temperatura massima e in senso antiorario per impostare la temperatura minima.
Poiché l'apparecchio è aperto il processo di cottura è più lento, i piatti in cottura devono essere ruotati con regolarità.

Rimuovere gli ingredienti con una spatola (9) per non danneggiare il rivestimento antigraffio.
Durante l'uso l'apparecchio è molto caldo, non toccarlo onde evitare ustioni gravi.
Aprire sempre l'apparecchio usando la maniglia (1).
Fare attenzione quando si griglia il pane, esso può bruciare!

Pulizia

Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa e far raffreddare completamente l'apparecchio. Prima pulire le piastre con la spatola (9). Poi pulire le piastre della griglia (4) con un panno umido o una spazzola morbida. Pulire la parte esterna con un panno umido. Non usare mai detergenti abrasivi, retina o spugna ruvida, che potrebbero danneggiare l'apparecchio. Non immergere l'apparecchio in acqua o altro liquido. Non porre l'apparecchio in lavatrice per pulirlo. Pulire i vassoi raccogli grasso (8) e la spatola (9) in acqua e sapone o in lavastoviglie.

ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

- Leggere tutte le istruzioni prima dell'uso.
- Non toccare le superfici calde. Usare maniglie o pomelli.
- Per evitare scosse elettriche, non immergere cavo, spina o l'apparecchio in acqua o altro liquido.
- Scollegare dalla presa se non in uso e prima di pulire. Far raffreddare l'apparecchio prima di posizionare o rimuovere parti. Non usare l'apparecchio con il cavo o la presa danneggiata o dopo aver riscontrato malfunzionamento o il danneggiamento in qualsiasi modo del dispositivo.
- L'uso di accessori non raccomandati dal costruttore dell'apparecchio può causare infortuni e invalidare la garanzia.
- Non usare all'aperto o in prossimità di fonti di calore dirette.
- Non lasciar pendere il cavo sui bordi del tavolo o sportelli, o toccare superfici calde o venire in contatto con parti calde o permettere al prodotto di essere posto sotto o in prossimità di tende, rivestimenti di finestre ecc.
- Questo apparecchio è solo per uso domestico e solo per gli scopi previsti.
- L'apparecchio deve essere posto su una superficie stabile e piana.
- Questo dispositivo deve essere controllato e non deve mai essere lasciato accesso o si riscalda senza la supervisione di adulti.
- Questo dispositivo non è inteso per essere usato da persone (inclusi bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o che mancano di esperienza e conoscenza, a meno che non siano soggette a supervisione o istruzione in merito all'uso del dispositivo da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con il prodotto.
- Questo apparecchio non è inteso per l'uso con un timer esterno o un telecomando.
- Nota: Per evitare danni dall'attivazione accidentale della protezione termica, l'apparecchio non può essere alimentato attraverso un interruttore esterno, come un timer, o collegato a un circuito e acceso regolarmente dal soggetto.
- Cavo o presa danneggiata devono essere sostituiti da tecnico autorizzato per evitare pericoli. Non riparare l'apparecchio da sé.
- Non è consentito l'uso di prolunga o simili.

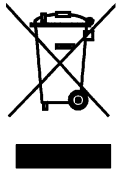
CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI PER FUTURA CONSULTAZIONE

Garanzia

- L'apparecchio fornito dalla nostra società è coperto da una garanzia di 24 mesi a partire dalla data di acquisto (ricevuta).
- Durante il periodo di garanzia eventuali guasti all'apparecchio o suoi accessori per difetti materiali o di produzione saranno eliminati gratuitamente mediante riparazione o sostituzione a nostra discrezione. I servizi garantiti non prevedono un'estensione della garanzia né danno il diritto di una nuova garanzia!
- Prova della garanzia è fornita dalla prova di acquisto. Senza la prova di acquisto non può essere effettuata alcuna sostituzione o riparazione gratuita.
- Se si richiede un intervento coperto da garanzia è necessario restituire l'apparecchio nella confezione originale al rivenditore insieme alla ricevuta di acquisto.

- Danni agli accessori non comportano l'automatica sostituzione gratuita dell'intero apparecchio. In questi casi contattare il nostro servizio assistenza. La rottura di parti in vetro o in plastica è sempre soggetta a pagamento.
- Difetti alle parti consumabili o alle parti soggette a usura, così come la pulizia, la manutenzione o la sostituzione di dette parti non è coperta da garanzia e quindi deve essere pagata!
- La garanzia decade in caso di manomissione non autorizzata.
- Dopo la scadenza della garanzia le riparazione possono essere effettuata da un rivenditore autorizzato o dal servizio assistenza dietro pagamento dei costi previsti.

Linee guida per la protezione ambientale



Questo apparecchio non deve essere posto tra i rifiuti domestici alla fine del suo ciclo di vita, ma deve essere smaltito in un centro di riciclaggio per dispositivi elettrici ed elettronici domestici. Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione mettono in evidenza questo problema importante. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclando i dispositivi domestici puoi contribuire alla protezione del nostro ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

Confezione
La confezione è riciclabile al 100%, restituire la confezione separatamente.

Prodotto
Questo apparecchio è dotato di marchio in conformità alla Direttiva Europea 2002/96/CE. sullo Smaltimento dei rifiuti elettrici ed elettronici (WEEE). Assicurarsi che il prodotto sia smaltito correttamente, ciò aiuta a evitare conseguenze avverse per l'ambiente e la salute umana.

Dichiarazione CE di conformità
Questo apparecchio è progettato, realizzato e marchiato in conformità ai requisiti di sicurezza della Direttiva per la bassa tensione "No 2006/95/CE, i requisiti di protezione della Direttiva EMC 2004/108/CE "Compatibilità elettromagnetica" e i requisiti della Direttiva 93/68/CEE.

Retire todas as embalagens da caixa do aparelho.
Verifique se a tensão do aparelho corresponde à tensão principal de sua casa.
Tensão nominal: CA 220-240 V 50 Hz.
Coloque o aparelho sobre uma superfície plana e estável e assegure-se de que deixa um espaço livre, no mínimo, de 10 cm à volta do aparelho. Este aparelho não está adaptado para a instalação num armário ou para a utilização no exterior.

Antes da primeira utilização
Recomendamos que limpe as chapas para grelhar (N.º 4) cuidadosamente com um pano húmido antes da primeira utilização. Rode o termóstato (N.º 6) para a direita para a definição mais alta e deixe o aparelho aquecer durante, pelo menos, 10 minutos sem alimentos. O aparelho pode libertar cheiro e algum fumo. Isto é normal. Coloque o aparelho numa área bem ventilada e num pano evitar danos na mesa.
O aparelho está pronto a ser utilizado.

Utilização
Coloque o aparelho numa superfície estável e resistente ao calor. Desenrole completamente o cabo e insira-o na tomada de parede. O aparelho pode ser utilizado de duas formas:

Fechado: função para grelhar e prensar:
Coloque um tabuleiro de recolha (N.º 8) por baixo da saída de gordura (N.º 5). Enquanto grelha, o excesso de gordura passa das chapas para grelhar (N.º 4) para a saída de gordura. Coloque o termóstato (N.º 6) na temperatura desejada. Rode o termóstato para a direita para a temperatura máxima e para uma temperatura mais baixa, rode o termóstato para a esquerda para a temperatura mínima. A luz indicadora vermelha (N.º 3) e a luz indicadora verde
(N.º 7) acender-se-ão. Quando a luz indicadora verde se apagar, o aparelho atingiu a temperatura definida. O termóstato regula uma temperatura constante. Durante a preparação dos alimentos, a luz indicador verde (N.º 7) acende-se e apaga-se, o que é norma, pois a temperatura é ajustada constantemente.
Coloque agora os ingredientes preparados na chapa para grelhar inferior e feche o grelhador pressionado a pega (N.º 1) para baixo. A chapa superior inclina-se para proporcionar pressão uniforme. O tempo de preparação normal é de 5-8 minutos; o tempo exacto depende do prato, da temperatura definida e do seu gosto pessoal. Uma vez que o aparelho está fechado, o processo de cozedura é mais rápido.

Abra em 180 °, um grelhador aberto;
O aparelho pode ser também utilizado como um grelhador plano aberto para grelhar pratos de carne, peixe e legumes.
Simplesmente pressione o interruptor (N.º 2) ao lado da pega (N.º 1) e incline a tampa para trás.
Tenha em atenção que em ambos os lados do grelhador coloca-se um tabuleiro de recolha de gordura (N.º 8) por baixo da saída de gordura (N.º 5).
Coloque o termóstato (N.º 6) na temperatura desejada. Rode o termóstato para a direita para a temperatura máxima e para uma temperatura mais baixa, rode o termóstato para a esquerda para a temperatura mínima. Uma vez que o aparelho está aberto, o processo de cozedura é mais lento. Deve virar regularmente os alimentos que está a cozer.

Retire os ingredientes com a espátula (N.º 9) para evitar danos na cobertura anti--aderente.
Durante a utilização o aparelho fica muito quente. Não lhe toque. Pode provocar queimaduras graves.
Abra sempre o aparelho utilizando a pega (N.º 1).
Tenha cuidado quando grelhar pão pois pode queimar!

Limpeza

Retire o cabo de alimentação da tomada de parede e deixe o aparelho arrefecer completamente. Em primeiro lugar, limpe as chapas para grelhar com a espátula (N.º 9). Em seguida, limpe as chapas para grelhar (N.º 4) com um pano húmido ou uma escova macia. Limpe o exterior com um pano húmido. Nunca use produtos de limpeza abrasivos e fortes, palha-de-aço ou uma esponja de lixar pois podem danificar o aparelho. Não mergulhe o aparelho em água ou noutro líquido. Não coloque o aparelho na máquina de lavar loiça. Limpe os tabuleiros de recolha de gordura (N.º 8) e a espátula (N.º 9) em água com sabão ou lave-os na máquina de lavar loiça.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

- Leia todas as instruções antes de utilizar o aparelho.
- Não toque em superfícies quentes. Utilize as pegas ou os botões.
- Para se proteger de choque eléctrico, não mergulhe o cabo, a ficha ou o aparelho na água ou noutro líquido qualquer.
- Retire a ficha da tomada quando o aparelho não estiver a ser utilizado e antes de o limpar. Deixe que o aparelho arrefeça antes de montar ou desmontar peças. Não coloque em funcionamento aparelhos com cabo ou ficha danificado, após ocorrer avaria ou qualquer outro dano.
- A utilização de peças acessórias não recomendada pelo fabricante do aparelho pode causar ferimentos e anular qualquer garantia que possa ter.
- Não utilize no exterior, sobre ou perto de fontes de calor.
- Não deixe o cabo a cair da esquina de uma mesa ou de um balcão, toque em superfícies ou peças quentes ou deixe o produto debaixo ou perto de cortinas, persianas de janelas, etc..
- Este aparelho destina-se só para utilização doméstica e só para os fins para os quais foi concebido.
- O aparelho deve ser colocado sobre uma superfície estável e nivelada.
- Este aparelho é um aparelho que requer a presença de alguém e, como tal, nunca deve ser deixado LIGADO ou enquanto estiver quente sem a supervisão de um adulto.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (inclusive crianças) com capacidades físicas motoras ou mentais reduzidas, falta de experiência e conhecimento, salvo se supervisionadas ou instruídas relativamente à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser supervisionadas de modo a garantir que não brincam com o aparelho.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado com um cronómetro externo ou por sistema de controlo remoto.
- Nota: Para evitar situações perigosas causadas por reiniciar acidentalmente a protecção térmica, o aparelho pode não funcionar através de um aparelho comutável externo, como por exemplo, um cronómetro, ou quando ligado a um circuito ou for ligado regularmente por uma pessoa.
- Um cabo ou uma ficha danificado deve ser reparado por um técnico autorizado para evitar algum acidente. Não repare o aparelho por si próprio.
- Não é permitida a utilização de uma extensão ou de outro meio semelhante.

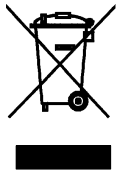
GUARDE ESTE MANUAL DE INSTRUÇÕES PARA FUTURA REFERÊNCIA

Garantia

- O aparelho fornecido pela nossa empresa está coberto por uma garantia de 24 meses com início a partir da data da sua compra (recibo).
- Ao longo da duração da garantia qualquer falha do aparelho ou dos seus acessórios desde defeitos de material ou fabrico será reparada sem qualquer encargo pelo serviço de reparação ou, à nossa custa, pela sua substituição. A garantia não confere nenhuma extensão da duração da garantia, nem dá o direito a uma nova garantia!

- O recibo da compra serve como comprovativo da garantia. Sem o comprovativo da garantia, não será realizada nenhuma reparação ou substituição sem encargo.
- Se deseja apresentar uma reclamação com base na garantia, entregue o aparelho na sua totalidade na embalagem de origem ao seu vendedor juntamente com o recibo.
- Os danos nos acessórios não significam uma substituição automática sem encargo do aparelho na totalidade. Nesses casos, contacte a nossa linha directa. O vidro partido ou as peças de plástico partidas estão sempre sujeitos a encargo.
- Os defeitos em consumíveis ou peças sujeitos a desgaste, assim como a limpeza, a manutenção ou a substituição dessas peças não estão cobertos pela garantia e devem ser pagos!
- A garantia perde a validade no caso de modificação não autorizada no aparelho.
- Findo o prazo da garantia, a reparação pode ser levada a cabo pelo fabricante competente ou pelo serviço de reparação contra o pagamento dos custos daí decorrentes.

Orientações para a protecção do meio ambiente



Este aparelho não deve ser depositado em pontos de recolha de lixo doméstico no fim da sua vida útil, mas deve, sim, ser depositado num ponto central de reciclagem de aparelhos domésticos eléctricos e electrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar electrodomésticos usados está a contribuir para dar um importante passo na protecção do nosso meio ambiente. Peça às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

Embalagem
A embalagem é 100% reciclável. Deposite-a em separado.

Produto
Este aparelho vem fornecido com uma marca em conformidade com a Directiva Europeia 2002/96/EC.
sobre Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE). Ao assegurar que o produto é tratado correctamente como resíduo, está a ajudar a prevenir consequências adversas para o meio ambiente e a saúde humana.

Declaração de conformidade EC
Este aparelho foi concebido, fabricado e comercializado em conformidade com os objectivos de segurança da Directiva de Baixa Tensão "Nº 2006/95/EC, os requisitos de protecção da Directiva EMC 2004/108/EC "Compatibilidade electromagnética" e os requisitos da Directiva 93/68/EEC".

Ta bort allt förpackningsmaterial från enheten.
Kontrollera så att apparatens spänning stämmer överens med hemmets huvudspänning.
Märkspänning: AC220-240V 50Hz.
Placera enheten på en plan stabil yta och se till att det finns en fri yta på minst 10 cm runt om enheten. Denna enhet är ej lämplig för installation i ett skåp eller för användning utomhus.

Innan första användningen
Vi rekommenderar att du rengör grillplattorna (nr. 4) noga med en fuktig trasa innan första användningen. Vrid termostaten (nr. 6) medurs till den högsta inställningen och låt apparaten värmas upp i minst 10 minuter utan något innehåll av livsmedel. Apparaten kan sprida lite lukt och rök, men detta är normalt. Placera apparaten på en väl ventilerad plats och ställ den på ett underlägg för att undvika skador på bordet.
Apparaten är klar att användas.

Användning
Placera apparaten på en stabil och värmetålig yta. Rulla ut hela sladden och sätt in kontakten i ett eluttag. Apparaten kan användas på två sätt:

Stängd: funktion för grill och varma mackor
Ställ ett fettuppsamlingskärl (nr. 8) under fettutloppet (nr.5). Under grillningen rinner överskottsfettet från grillplattorna (nr. 4) ut genom fettutloppet. Ställ in termostaten (nr. 6) på önskad temperatur. Vrid termostaten medurs till maxtemperaturen och om du vill ha en lägre temperatur vrider du termostaten moturs mot minimihållet. Den röda indikatorlampan (nr. 3) och den gröna indikatorlampan
(nr. 7) tänds. Apparaten har nått den inställda temperaturen när den gröna indikatorn slocknar. Termostaten reglerar temperaturen så att den är konstant. Under tillagningen kommer den gröna indikatorlampan (nr. 7) att tändas och släckas flera gånger. Detta är normalt, eftersom temperaturen justeras kontinuerligt.
Placera ingredienserna som ska tillagas på den undre grillplattan och stäng grillen genom att pressa handtaget (nr. 1) nedåt. Den övre plattan är vippbar för att kunna ge ett jämnt fördelat tryck. Normal tillagningstid är 5-8 minuter, men den exakta tiden beror på maträtten, den inställda temperaturen och din personliga smak. Eftersom apparaten är sluten går tillagningsprocessen fortare.

Öppen 180 : öppen grill
Apparaten kan även användas som en öppen plan grill för grillning av kött, fisk och grönsaker.
Tryck på lägesväljaren (nr. 2) på sidan av handtaget (nr. 1) och vält locket bakåt.
Var noga med att placera utt fettuppsamlingskärl (nr. 8) under fettutloppen (nr. 5) på bägge sidorna av grillen.
Ställ in termostaten (nr. 6) på önskad temperatur. Vrid termostaten medurs till maxtemperaturen och om du vill ha en lägre temperatur vrider du termostaten moturs mot minimihållet. Eftersom apparaten nu är öppen tar tillagningsprocessen längre tid och rätterna som tillagas bör vändas regelbundet.

Lyft anrättningarna med stekspaden (nr. 9) för att undvika skador på den teflonbelagda ytan.
Under användning blir apparaten mycket varm. Rör ej vid den, du kan få allvarliga brännskador.
Öppna alltid apparaten med hjälp av handtaget (nr. 1).
Var försiktig när du grillar bröd eftersom bröd kan fatta eld!

Rengöring

Dra ut elsladden ur uttaget och låt apparaten svalna helt. Rengör först grillplattorna med stekspaden (nr. 9). Rengör sedan grillplattorna (nr. 4) med en fuktig trasa eller en mjuk borste. Rengör utsidan med en fuktig trasa. Använd aldrig grova och slipande rengöringsmedel, stålull eller slipsvampar. Dessa kan skada apparaten. Sänk inte ned apparaten i vatten eller någon annan vätska. Apparaten får inte diskas i diskmaskin. Rengör fettuppsamlingskärlen (nr. 8) och stekspaden (nr. 9) i tvålvatten eller diska dem i diskmaskin.

VIKTIGA SÄKERHETSANORDNINGAR

- Läs alla anvisningar innan användning.
- Rör inte de varma ytorna. Använd handtagen.
- För att inte råka ut för elstötar ska du inte sänka ned sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- Dra ut kontakten ur eluttaget när apparaten inte används och innan den rengörs. Låt apparaten svalna innan du sätter dit eller tar bort delar. Använd inte apparaten om sladden eller kontakten har skadats eller om apparaten har slutat fungera eller har skadats på något sätt.
- Användning av extra utrustning som inte rekommenderats av apparatens tillverkare kan orsaka skador och ogiltigförklara eventuella garantier som du kan ha.
- Använd inte apparaten utomhus eller på eller i närheten av direkta värmekällor.
- Låt inte sladden hänga över kanten på bord eller diskar eller komma i kontakt med varma ytor eller varma delar och låt inte apparaten stå under eller i närheten av gardiner, fönsterövertäckningar etc.
- Denna apparat är endast till för hushållsanvändning och endast till för det syfte den är tillverkad för.
- Apparaten måste placeras på en stabil, jämn yta.
- Denna apparat behöver alltid tillsyn medan den är på och ska aldrig lämnas utan vuxen övervakning i påslaget läge eller medan den är varm.
- Denna apparat är ej avsedd att hanteras av personer (inkl. barn) med förminskade fysiska, sensoriska eller mentala förmågor, eller som saknar erfarenhet och kunskap, om de inte får tillsyn eller anvisningar för användandet av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- Ha kontroll på barnen så att de inte leker med apparaten.
- Denna apparat är ej avsedd att användas med extern timer eller med fjärrkontroll.
- Obs: För att undvika risker med ofrivillig återställning av värmeskyddet får inte apparaten drivas med ström från en extern kopplingsanordning, som t.ex. en timer, eller anslutas till en krets som sätts på regelbundet av användaren.
- En skadad sladd eller kontakt måste bytas ut av en auktioriserad tekniker för att undvika risker. Reparera inte apparaten på egen hand.
- Det är ej tillåtet att använda förlängningssladdar eller liknande.

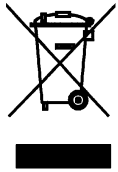
SPARA DESSA ANVISNINGAR FÖR FRAMTIDA BRUK

Garanti

- Apparaten som vår firma levererat täcks av en 24 månaders garanti som startar på inköpsdagen (kvittot).
- Under garantitiden kommer alla fel som beror på material- eller tillverkningsfel att åtgärdas utan kostnad genom reparation eller, beroende på vår bedömning, genom byte. Garantitjänsten medför inte en förlängning av garantitiden och ger inte heller rätt till en ny garanti.
- Garantibeviset utgörs av bevis för köpet. Utan bevis för köpet kommer inga byten eller reparationer att utföras utan kostnad.
- Om du vill göra anspråk på garantin ber vi dig att lämna in hela apparaten i originalförpackningen till din återförsäljare tillsammans med kvittot.

- Skador på tillbehör innebär inte automatiskt att hela apparaten byts ut utan kostnad. Ta kontakt med vår ”hotline” vid sådana fall. Det tas alltid ut en kostnad om delar av glas eller plast har gått sönder.
- Skador på förbrukningsvaror eller delar som utsätts för slitage i form av t.ex. rengöring, underhåll eller byte omfattas inte av garantin och måste därför alltid betalas.
- Garantin upphör att gälla vid obehöriga ändringar av apparaten.
- När garantin har gått ut kan reparationer utföras av en kompetent återförsäljare eller annan reparationsservice mot påföljande betalning.

Riktlinjer för skyddande av miljön



Denna apparat ska ej slängas bland vanligt hushållsavfall när den slutat fungera. Den ska slängas vid en återvinningsstation för elektriskt och elektroniskt hushållsavfall. Denna symbol på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen gör dig uppmärksam på denna viktiga fråga. Materialet som använts i denna apparat kan återvinnas. Genom att återvinna hushållsapparater gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Fråga de lokala myndigheterna om information angående återvinningsstationer.

Förpackningen
Förpackningen består av 100% återvinningsbart material, lämna in förpackningen uppdelad.

Produkten
Denna apparat är försedd med märkning enligt EU-direktivet 2002/96/EC om avfall från elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE). Genom att se till att produkten återvinns ordentligt hjälper du till att förhindra att den påverkar miljön och människors hälsa på ett negativt sätt.

EU-deklaration om överensstämmelse
Denna apparat är konstruerad, tillverkad och marknadsförd enligt säkerhetsmålen i lågspänningsdirektivet 2006/95/EC, skyddskraven i EMC-direktivet 2004/108/EC ”Elektromagnetisk kompatibilitet” och kraven i direktivet 93/68/EEC.

Uklonite svu ambalažu s uređaja.
Provjerite odgovara li napon uređaja mrežnom naponu vašeg doma.
Nazivni napon: AC 220-240 V, 50 Hz.
Uređaj stavite na ravnu i stabilnu površinu te oko njega osigurajte najmanje 10 cm slobodnog prostora. Uređaj nije predviđen za ugradnju u ormarić ili za upotrebu na otvorenom.

Prije prve upotrebe
Preporučujemo da prije prve upotrebe pažljivo očistite grijaće ploče (br. 4) vlažnom krpom. Okrenite termostat (br. 6) u smjeru kazaljke na satu do najviše postavke i zagrijavajte uređaj bez hrane barem 10 minuta. Uređaj može ispuštati dim i može se osjetiti miris. To je normalno. Postavite uređaj na dobro prozračeno mjesto i na podmetač kako biste izbjegli oštećenje stola. Uređaj je spreman za korištenje.

Upotreba
Postavite uređaj na ravnu i stabilnu površinu otpornu na vrućinu. Potpuno odmotajte kabel i prikopčajte ga u zidnu utičnicu. Uređaj se može koristiti na dva načina :

Pečenje dok je uređaj zatvoren preklopnom pločom:
Stavite posudicu za prikupljanje masnoće (br. 8) ispod izlaza za masnoću (br. 5). Tijekom pečenja višak masnoće izlazi iz grijaćih ploča (br. 4) i ističe kroz otvor za masnoću. Postavite termostat (br. 6) na željenu temperaturu. Maksimalna temperatura postavlja se okretanjem termostata u smjeru kazaljke na satu do kraja, a minimalna temperatura okretanjem suprotno od kazaljke sata do najnižeg položaja. Uključit će se crvena indikatorska lampica (br. 3) i zelena
indikatorska lampica (br. 7). Zelena lampica isključuje se kad uređaj postigne postavljenu temperaturu. Termostat regulira konstantnu temperaturu. Tijekom upotrebe zelena lampica (br. 7) se pali i gasi. To je normalno i znači da se temperatura održava konstantnom.
Sad postavite pripremljene sastojke na donju grijaću ploču i zatvorite uređaj tako da ručku (br. 1) pritisnete prema dolje. Gornja se ploča savija kako bi pritisak bio ravnomjeran. Normalno vrijeme pripreme je 5-8 minuta. Točno vrijeme ovisi o jelu, postavljenoj temperaturi i ukusu. Postupak pripreme brži je dok je uređaj zatvoren.

Pečenje dok je uređaj otvoren preklapanjem za 180 °;
Uređaj se može koristiti kao otvoreni ravni roštilj za pečenje mesa, ribe i povrća.
Jednostavno pritisnite prekidač (br. 2) prema bočnoj strani ručke (br. 1) i prekopite poklopac prema natrag.
Napominjemo da se s obje strane roštilja postavljaju posudice za prikupljanje masnoće (br. 8) ispod otvora za masnoću (br. 5).
Postavite termostat (br. 6) na željenu temperaturu. Maksimalna temperatura postavlja se okretanjem termostata u smjeru kazaljke na satu do kraja, a minimalna temperatura okretanjem suprotno od kazaljke sata do najnižeg položaja. Priprema je brža jer je uređaj otvoren. Namirnice treba povremeno preokrenuti.

Uvijek koristite žlicu (br. 9) kako biste izbjegli oštećenje sloja koji sprječava lijepljenje.
Uređaj je tijekom upotrebe vrlo vruć. Nemojte ga dodirivati kako se ne biste opekli.
Uređaj uvijek otvarajte pomoću ručke (br. 1).
Budite oprezni kad pečete kruh jer se može zapaliti!

Čišćenje

Iskopčajte kabel napajanja iz zidne utičnice i ostavite uređaj da se potpuno ohladi. Najprije očistite grijaće ploče žlicom (br. 9). Zatim grijaće ploče (br. 4) očistite vlažnom krpom ili mekom četkom. Vanjski dio uređaja očistite suhom krpom. Nikad nemojte koristi gruba i abrazivna sredstva te oštre spužve ili čeličnu vunu. To može oštetiti uređaj. Uređaj nemojte uranjati u vodu ili druge tekućine. Uređaj nemojte pokušavati prati u perilici posuđa. Posudice za prikupljanje masnoće (br. 8) i žlicu (br. 9) operite u toploj sapunici ili perilici posuđa.

VAŽNE MJERE SIGURNOSTI

- Prije korištenja pročitajte sve upute.
- Nemojte dodirivati vruće površine. Koristite se samo drškama ili ručicama.
- Radi zaštite od električnog udara, nemojte uranjati kabel, utikač ili uređaj u vodu ili neku drugu tekućinu.
- Iskopčajte uređaj iz utičnice kad ga ne koristite ili prije čišćenja. Uređaja ostavite da se ohladi prije nego u njega budete stavljali ili vadili dijelove. Nemojte uređajem rukovati ako je oštećen kabel, utikač, nakon kvara ili se na bilo koji način oštetio.
- Upotreba pribora kojeg ne preporučuje proizvođač uređaja može dovesti do ozljeda i eventualno jamstvo za njegov rad učiniti nevažećim.
- Nemojte ga koristiti na otvorenom prostoru ili u blizini neposrednih izvora topline
- Ne ostavljajte kabel da visi preko ruba stola ili police, da dodiruje vruće površine ili dolazi u kontakt s vrućim dijelovima i nemojte ga postavljati ispod ili blizu zavjesa, prozorskih obloga, isl..
- Ovaj aparat je predviđen samo za kućnu upotrebu i tako ga treba i koristiti.
- Aparat se uvijek mora postaviti na ravnu i stabilnu površinu.
- Ovaj aparat se smije koristiti samo uz prisutnost osoba i kao takav se nikad ne smije ostaviti bez nadzora odrasle osobe dok je uključen (ON) ili dok je vruć.
- Ovaj uređaj nije predviđen da ga koriste osobe sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima, neiskusne i neuke osobe (kao i djeca), osim ako to čine pod nadzorom ili na temelju uputa osoba koje su odgovorne za njihovu sigurnost.
- Djeca moraju biti pod stalnim nadzorom kako se ne bi igrala aparatom.
- Ovaj uređaj nije predviđen za upotrebu s vanjskim tajmerom ili sustavom daljinskog upravljanja.
- Zapamtite: Kako biste izbjegli opasnost od nehotičnog resetiranja termičke zaštite, uređaj se ne smije napajati preko vanjske sklopne naprave, kao što je tajmer ili priključeni krug koji se redovito uključuje i isključuje.
- Oštećeni kabel mora zamijeniti ovlašteni tehničar kako biste izbjegli svaku opasnost. Nemojte sami popravljati uređaj.
- Korištenje produžnog kabela ili nečeg sličnog nije dozvoljeno.

SPREMITE OVE UPUTE ZA BUDUĆE POTREBE

Jamstvo

- Uređaj koji isporučuje naša tvrtka obuhvaćen je 24-mjesečnim jamstvom počevši od dana kupnje (prijema).
- U jamstvenom će periodu sve greške i oštećenja u materijalu ili izradi uređaja ili njegovih nastavaka biti besplatno otklonjene popravkom ili zamjenom, prema našoj odluci. Jamstveni popravci neće produživati jamstveni period niti se na temelju njih ne mogu polagati prava ni na kakva nova jamstva!
- Kao dokaz o jamstvu može poslužiti račun o kupnji. Bez računa o kupnji neće se moći ostvariti pravo na besplatni jamstveni popravak.
- Ako želite ostvariti popravak u jamstvenom periodu, vratite cijeli stroj u originalnoj ambalaži zajedno s računom vašem predstavniku.
- Oštećenja na nastavcima ne podrazumijevaju automatsku zamjenu cijelog stroja. U takvom slučaju nazovite našu službu za pomoć korisnicima. Razbijeno staklo i slomljeni plastični dijelovi uvijek će se popraviti uz naplatu.

- Oštećenja potrošnih dijelova ili dijelova koji su podložni trošenju, kao i čišćenje, održavanje ili zamjena takvih dijelova neće biti obuhvaćeni jamstvom i stoga će se naplaćivati!
- Jamstvo će prestati vrijediti u slučaju neovlaštenog otvaranja.
- Nakon istijeka jamstvenog perioda, popravci se mogu obavljati u stručnom servisu ili servisnoj radionici uz naplatu nastalih troškova.

Smjernice o zaštiti okoliša

Ovaj aparat se ne smije pri kraju svojega životnog vijeka odložiti u kućni otpad već se mora odložiti u središtu za recikliranje električnih i elektroničkih kućanskih aparata. Ovaj znak na aparatu, upute za rukovanje i ambalaža vas upozoravaju na ovu važnu činjenicu. Materijali od kojih je ovaj aparat izrađen se mogu reciklirati. Recikliranjem rabljenih kućanskih aparata učinit ćete značajni doprinos zaštiti okoliša. Od lokalnih vlasti zatražite informacije o točkama za prikupljanje otpada radi recikliranja.

Ambalaža
Ambalaža se 100% može reciklirati, ambalažu vraćajte odvojeno.

Proizvod
Ovaj uređaj opremljen je oznakom koja potvrđuje njegovu sukladnost s europskom direktivom 2002/96/EZ
o odlaganju električnog i elektroničkog otpada (WEEE). Pravilnim zbrinjavanjem ovog uređaja u otpad, pomoći ćete smanjenju štetnih utjecaja na okoliš i zdravlje čovjeka.

EZ Izjava o sukladnosti
Ovaj uređaj je izveden, proizveden i plasiran na tržište u skladu sa sigurnosnim ciljevima niskonaponske direktive br. 2006/95/EZ, zahtjevima glede zaštite iz EMC direktive 2004/108/EZ "Elektromagnetska kompatibilnost" i zahtjevima direktive 93/68/EEZ.

Bruk og vedlikehold **NO**

Fjern all emballasjen fra utstyret.
Påse at spenningen på apparatet stemmer med spenningen i det elektriske anlegget der det skal brukes.
Nominell spenning: AC220-240V 50Hz
Plasser frityrkokeren på en flat og stabil overflate og sørg for at det er minste 10 cm fri plass rundt den. Dette apparatet egner seg ikke for montering i et skap eller for utendørs bruk.

Før første gangs bruk
Vi anbefaler at du rengjør grillplatene (Nr.4) nøye med en fuktig klut før førstegangs bruk. Drei termostaten (Nr. 6) mot høyre til høyeste posisjon og la apparatet varmes opp i minst 10 minutter uten mat, apparatet kan avgi noe lukt og røyk, dette er normalt. Plasser apparatet på et godt ventilert sted og på en matte for å hindre skade på underlaget.
Utstyret er klart for bruk.

Bruk
Plasser apparatet på et stabilt underlag som tåler varme. Trekk ledningen ut i hele dens lengde og sett støpslet inn i en elektrisk kontakt. Apparatet kan brukes på to måter:

Lukket, grill og paninifunksjon:
Plasser en fettoppsamler (Nr. 8) under fettutløpet (Nr. 5). Under grillingen vil overskuddsfett renne fra grillplatene (Nr. 4) til fettutøpet. Sett termostaten (Nr. 6) til ønsket temperatur. Drei termostaten til høyre for maksimum temperaturinnstilling; for lavere temperatur drei termostaten til venstre for minimum temperaturinnstilling. Det røde indikatorlyset (Nr. 3) og det grønne indikatorlyset
(Nr. 7) vil nå tennes. Apparatet har nådd innstilt temperatur når det grønne indikatorlyset slukker. Termostaten holder en konstant temperatur. Under tilberedelsen vil det grønne indikatorlyset (Nr. 7) tennes og slås av, dette er normalt idet temperaturen justeres kontinuerlig.
Plasser nå ingrediensene som skal brukes på den nedre platen og lukk grillen ved å trykke håndtaket (Nr. 1) ned. Den øvre platen vipper for å gi jevnt trykk. Normal steketid er 5-8 minutter; den eksakte tiden avhenger av retten som skal tilberedes og din personlige smak. Fordi apparatet er lukket er tilberedelsestiden raskere.

Åpen til 180°, en åpen grill;
Enheten kan også brukes som åpen flat grill, for grilling av kjøtt, fisk og grønnsaker.
Trykk på bryteren (Nr. 2) på siden av håndtaket (Nr. 1) og vipp lokket tilbake.
På begge sider av grillen skal det plasseres fettoppsamlere (Nr. 8) under fettutløpet (Nr. 5).
Sett termostaten (Nr. 6) til ønsket temperatur. Drei termostaten til høyre til maksimum temperaturinnstilling; for lavere temperatur drei termostaten til venstre. Fordi enheten er åpen er tilberedelsestiden lenger, maten som grilles må snus regelmessig.

Snu og fjern ingrediensene med den medfølgende stekespaden (Nr. 9) for å unngå teflonbelegget.
Under bruk er grillen meget varmt, ikke berør den idet du kan få alvorlige brannsår.
Åpne alltid grillen i håndtaket (Nr. 1).
Vær forsiktig når du griller brød, brød kan brenne!

Rengjøring

Trekk ut støpslet fra stikkontakten og la apparatet kjøle seg helt ned. Rengjør først grillplatene med stekespaden(Nr. 9). Rengjør så grillplatene (Nr. 4) med en fuktig klut eller myk børste. Rengjør de utvendige flatene med en fuktig klut. Bruk aldri harde eller slipende rengjøringsmidler, som stålull eller svamp med slipebelegg, som vil kunne skade apparatet. Senk aldri apparatet ned i vann eller en annen væske. Sett ikke apparatet i en oppvaskmaskin for rengjøring. Rengjør fettoppsamlerne (Nr. 8) og stekespaden (Nr. 9) i såpevann eller vask dem i oppvaskmaskinen.

VIKTIGE BESKYTTELSESTILTAK

- Les alle instruksjonene før bruk.
- Ikke berør varme overflater. Bruk håndtak eller knotter.
- For å beskytte mot elektrisk støt, dypp aldri støpsel, ledning eller selve apparatet i vann eller andre væsker.
- Trekk støpslet ut av kontakten når apparatet ikke er i bruk eller skal rengjøres. La apparatet kjøle seg ned før det kobles til eller fjernes deler. Ikke bruk apparatet dersom ledningen eller støpslet er skadet, etter at det har vist en feil eller på en eller annen måte har vært skadet.
- Bruk av tilbehør som ikke er godkjent av apparatets produsent kan føre til skader og vil ugyldiggjøre eventuelle garantier du måtte ha.
- Ikke bruk utendørs eller på eller nær direkte varmekilder.
- Ikke la ledningen henge over kanten på bord eller benker, eller berøre varme overflater eller komme i kontakt med varme deler eller la apparatet stå under eller nær gardiner eller persienner etc når det brukes.
- Dette apparatet er bare for bruk i et hjem og kun for de oppgaver apparatet er laget for.
- Apparatet må plasseres på et stabilt og jevnt underlag.
- Dette apparatet krever tilsyn, og må ikke etterlates påslått dersom det ikke har tilsyn av en voksen person.
- Dette apparatet er ikke ment brukt av personer (inklusive barn) med redusert fysiske, sensorisk eller mentale egenskaper, eller mangel på erfaring og kunnskap dersom de ikke overvåkes eller er gitt instruksjon om bruken av håndmikseren av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.
- Barn må overvåkes for å påse at de ikke leker med apparatet.
- Apparatet er ikke ment brukt med et eksternt tidsur eller en fjernkontroll.
- NB: For å unngå utilsiktet tilbakestilling av den termiske beskyttelsen må apparatet ikke være koblet til en ekstern kabel med bryter, som for eksempel en tidsbryter, eller være tilkoblet en krets som kobles jevnlig inn og ut.
- En skadet ledning eller støpsel må erstattes av en autorisert elektriker for å unngå fare. Ikke gjør forsøk på å reparere apparatet selv.
- Bruk av en ekstern ledning eller lignende er ikke tillatt.

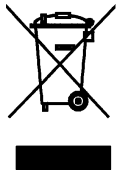
TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE FOR FREMTIDIG BRUK

Garanti

- Apparatet levert av vårt selskap er dekket av en 24-måneders garanti som starter på kjøpsdato (kvittering).
- I løpet av garantitiden vil feil på apparatet eller dets tilbehør som skyldes feil på materialer eller produksjon bli utbedret gratis gjennom reparasjon eller, dersom vi som produsent finner det mest hensiktsmessig, å levere et nytt produkt. Reparasjon/levering av nytt produkt i henhold til garantibetingelsene gir ikke utgangspunkt for utvidelse av garantitiden, heller ikke rett til en ny garanti!
- Bevis på garantien er bevis på kjøpet. Uten dokumentasjon på kjøpet vil det ikke bli gitt et nytt produkt eller gratis reparasjon.

- Dersom du ønsker å fremsette et krav innen rammen av garantibetingelsene, vennligst returner hele maskinen i originalemballasjen til din forhandler sammen med kvitteringen for kjøpet.
- Skade på tilbehøret betyr ikke automatisk gratis erstatning av hele maskinen. I slike tilfeller, vennligst ta kontakt med vår Hotline. Knust glass eller brudd på plastdeler er alltid gjenstand reparasjon mot betaling.
- Hverken feil på forbruksvarer eller slitedeler, rengjøring, vedlikehold eller utskifting av nevnte deler dekkes av garantien og må derfor betales!
- Garantien bortfaller dersom det har vært uautorisert tukling med apparatet.
- Etter utløpet av garantitiden kan apparatet repareres av en kompetent forhandler eller serviceverksted mot betaling av påløpte kostnader.

Retningslinjer for beskyttelse av miljøet



Dette utstyret må ikke avhendes sammen med vanlig husholdningsavfall, men leveres inn til et oppsamlingssted for resirkulasjon av elektriske og elektroniske apparater. Dette symbolet på apparatet, brukermanualen og emballasjen skal trekke din oppmerksomhet mot dette viktige temaet. Materialene som er brukt i dette apparatet kan resirkuleres. Gjennom resirkulering av brukte husholdningsapparater gir du viktige bidrag til beskyttelse av vårt felles miljø. Spør din forhandler eller lokale myndigheter om hvor du kan leveres inn denne typen avfall.

Emballasje
Emballasjen er 100% resirkulerbar, returner emballasjen separert.

Produkt
Dette apparatet er utstyrt med et merke i henhold til EU-direktiv 2002/96/EC om elektrisk og elektronisk avfall (WEEE). Ved å sikre at produktet blir avhendet på korrekt måte vil det sørge for at apparatet ikke påfører miljøet eller den menneskelige helse uønskede virkninger.

EU-deklarasjon av konformitet
Dette apparatet er konstruert, produsert og solgt i henhold til sikkerhetsmålsettingene til Lavspenningsdirektivet Nr 2006/95/EC, vernekravene til EMC-direktivet 2004/108/EC "Elektromagnetisk Kompatibilitet" og kravene i Direktiv 93/68/EEC.

Отстранете всички опаковъчни материали от уреда.
Проверете дали работното напрежение на уреда отговаря на това в дома ви.
Номинално напрежение: Променлив ток (AC) 220-240 V 50 Hz.
Поставете уреда на плоска стабилна повърхност като осигурите разстояние от минимум 10 см. свободно пространство около него. Този уред не е подходящ за инсталиране в шкаф, или за употреба на открито.

Преди първа употреба
Препоръчваме ви да почистите внимателно плочите на грила (№ 4), с влажна кърпа преди първата употреба. Завъртете копчето на термостата (№ 6) по часовниковата стрелка до най-високата степен и оставете уреда да се нагрее най-малко 10 минути, без храна върху него. Уредът може да отдели миризма и малко дим, но това е нормално. Поставете уреда на добре проветриво място върху негорима подложка, за да се предотврати повреждане на масата.
Уредът вече е готов за употреба.

Употреба
Поставете уреда върху стабилна и топлоустойчива повърхност. Напълно развийте кабела и пъхнете щепсела в контакта на стената. Устройството може да се използва по два начина:

Затворен, скара и функцията Панини(сандвичтостер):
Поставете един от съдовете за събиране на мазнина (№ 8) под отвора за изтичане на мазнини (№ 5). По време на печене, излишната мазнина от плочите на скарата (№ 4), изтичат през този отвор. Настройте термостата (№ 6) до желаната температура. Завъртете копчето за настройка на термостата по часовниковата стрелка за максимална температура, а за по-ниска температура, завъртете обратно на часовниковата стрелка до минимална температура. Светват червеният светлинен индикатор (№ 3) и зеленият светлинен индикатор (№ 7). Уредът е достигнал до зададената температура, ако зеленият светлинен индикатор изгасне. Термостатът поддържа постоянно зададената температура. По време на готвене, зеленият светлинен индикатор (№ 7) ще продължава да се включва и изгасва, това е нормално, температурата се коригира постоянно. Поставете продуктите за готвене върху долната плоча на скарата и затворете с горната плоча като натиснете дръжката (№ 1) надолу. Горната плоча се накланя, за да се осигури равномерно налягане. Нормалното време за изпичане е 5-8 минути, точното време зависи от продуктите, зададената температура и личния ви вкус. Тъй като уредът е затворен, процеса на печене е по-бърз.

Отворен до 180 °, открита скара;
Уредът може да се използва и като открита плоска скара за печене на месо, риба и постни ястия.
Просто натиснете превключвателя (№ 2) отстрани на дръжката (№ 1) и отворете капака назад.
Преди печене, моля, уверете се, че съдовете за събиране на мазнина (№ 8) са поставени от двете страни на плочите на скарата под отворите за изтичане на мазнини (№ 5).
Настройте термостата (№ 6) до желаната температура. Завъртете по часовниковата стрелка термостата до максимална температура, а за по-ниска температура, завъртете копчето на термостата обратно на часовниковата стрелка за задаване на минимална температура. Тъй като уредът е отворен, процеса на печене е по-бавен, ако печете тестени храни, трябва да ги обръщате редовно.

Премахвайте остътъците от храна с шпатулата (№ 9), за да предпазите от повреда незалепващото покритие.
По време на употреба, уредът е много горещ, не го докосвайте, можете да се изгорите сериозно.
Винаги отваряте уреда с помощта на дръжката (№ 1).
Внимавайте, когато печете хляб, може да го изгорите!

Почистване
Изключете захранващият кабел от контакта и оставете уреда да се охлади напълно. Първо почистете плочите на скарата с шпатулата (№ 9). След това почистете плочите (№ 4) с влажна кърпа или мека четка. Почистете външната част с влажна кърпа. Никога не използвайте груби и абразивни почистващи препарати, стоманени домакински телчета или твърди гъби, които могат да повредят уреда. Не потапяйте уреда във вода или друга течност. Не поставяйте уреда в съдомиялна машина за почистване или измиване. Почиствайте съдовете за събиране на мазнини (№ 8) и шпатулата (№ 9) в сапунена вода или ги поставете в миялна машина.

ВАЖНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И СЪВЕТИ

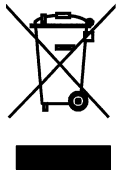
- Прочетете всички инструкции преди да използвате уреда.
- Не докосвайте нагорещените повърхности. Използвайте ръкохватките и копчетата.
- За да предотвратите токов удар не потапяйте захранващия кабел, щепсела или уреда във вода или друга течност.
- Изключете от контакта, когато не се използва или преди почистване. Оставете уреда да изстине преди да монтирате или демонтирате негови части. Никога не използвайте уред, на който захранващия кабел или щепсела са повредени, или пък такъв, който е отказал да работи, или е бил повреден, по какъвто и да било начин.
- Използването на допълнителни принадлежности, които не са препоръчани от производителя може да стане причина за наранявания и прави невалидна всякаква гаранция, която може да ви е била дадена.
- Да не се използва на открито или в близост до източници на пряка топлина.
- Не позволявайте захранващия кабел да провисва през ръба на маса или тезгях, или да се допира до нагорещени повърхности, както и да попада в контакт с нагорещени части, както и не поставяйте уреда в близост до или под пердета, прозоречни щори и др.
- Този уред е предназначен само за употреба в домакинството и за целите, за които е бил проектиран и произведен.
- Уредът трябва да се поставя на стабилна, хоризонтална повърхност.
- Този уред е предназначен за ползване "под наблюдение" и като такъв никога не трябва да се оставя включен, или докато е нагорещен, без надзор от страна на възрастен човек.
- Този уред не е предназначен за използване от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или интелектуални способности, или пък от лица без необходимия опит и познания, ако преди това не са били инструктирани за неговата употреба или без надзор от страна на лицето отговарящо за тяхната безопасност.
- Децата трябва да се контролират, за да се гарантира, че няма да си играят с уреда.
- Този уред не е предназначен за използване с външен таймер (часовников механизъм) или със система за дистанционно контролиране / управление.
- Забележка: За да се избегне опасността от случайно пренастройване на термичната защита, уредът не може да бъде захранван чрез външно включващо устройство, като например таймер (часовников механизъм), или пък да бъде скачван към електрически кръг редовно включван от потребителя.
- В случай на повреда на захранващия кабел или на щепсела му, същите трябва да бъдат подменени от правоспособен електротехник, за да бъде избегната всякаква опасност. Не ремонтирайте уреда сами.
- Не се разрешава използването на удължители или подобни приспособления.

ЗАПАЗЕТЕ НАСТОЯЩИТЕ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЪДЕЩО ПОЛЗВАНЕ

Гаранция

- Уредът доставен ви от нашата Компания е покрит с 24 месечна гаранция, считано от датата на покупката (датата на касовата бележка).
- За времето на валидността на гаранцията всякакви дефекти по уреда или принадлежностите към него свързани с използваните материали или производството ще бъдат отстранени безплатно чрез ремонтиране, или по наше усмотрение със замяна. Гаранционният сервиз не влече след себе си продължаване на срока на гаранцията, нито пък дава някакво право на нова гаранция!
- Доказателство за наличието на гаранция е наличието на доказателство за извършване на покупката. Без предоставянето на доказателство за извършена покупка, няма да бъдат предоставяни никакви безплатни замени или ремонти.
- Ако желаете да предявите, каквато и да било претенция по силата на гаранцията, моля върнете уреда в оригиналната му опаковка на вашия доставчик заедно с касовата бележка / разписката за покупка.
- Повреждането на някои от принадлежностите не означава автоматична подмяна на целия уред. В такива случаи моля влезте във връзка с нас чрез нашата "гореща линия". Счупените стъклени или пластмасови части винаги подлежат на заплащане.
- Дефектите получени по консумативи или части подложени на износване в резултат на употреба, почистване и поддръжка, както и подмяната на тези части не се покриват от гаранцията и следователно трябва да бъдат заплатени.
- Гаранцията се прекратява при неоторизирана намеса.
- След изтичането на гаранционния срок, ремонтите могат да бъдат извършвани от компетентния дилър, или от специализиран сервиз срещу заплащане на съответните разноски.

Указания за опазване на околната среда



В края на полезния си живот този уред не трябва да бъде изхвърлян с боклука от домакинството, трябва да бъде предаден в централен пункт за рециклиране на електрически и електронни домашни уреди. Символът поставен върху вашия уред, наръчника с инструкциите и опаковката служи за да привлече вашето внимание към този важен въпрос. Материалите използвани в направата на този уред могат да бъдат рециклирани. Чрез рециклирането на домашните уреди вие допринасяте значително за защитата на околната среда. Обърнете се към местните власти за допълнителна информация във връзка с пунктовете да предаване на подобни уреди.

Български

Опаковката може да бъде рециклирана на 100 %. Моля предайте опаковката отделно.

Продукт

Уредът е маркиран в съответствие с Европейска директива 2002/96/EC за "Отпадъчното електрическо и електронно оборудване" (WEEE). Осигурявайки правилното изхвърляне като смет и обработката на този продукт, вие съдействате за предотвратяване настъпването на вредни последствия за околната среда и вреда за здравето на човека.

Декларация за съответствие на ЕС

Този уред е проектиран, произведен и пуснат на пазара в съответствие с мерките за безопасност предвидени в Директивата за уредите с нисък волтаж № 2006/95/EC, изискванията за защита на Директивата на Европейската конфедерация за маркетинг EMC 2004/108/EC "Електромагнитна съвместимост" и изискванията на Директива 93/68/EEC.

Távolítsa el a csomagolást a készülékről.
Ellenőrizze, hogy a készülék feszültsége megegyezik a hálózati feszültséggel az Ön otthonában.
Névleges feszültség: 220-240 V váltakozó áram (AC) 50 Hz.
Helyezze a készüléket egy stabil, sík felületre, és biztosítson legalább 10 cm szabad helyet a készülék körül. A készülék nem alkalmas szekrénybe való beépítésre vagy kültéri használatra.

Első használat előtt
Javasoljuk, hogy az első használat előtt óvatosan tisztítsa meg a grillező lapokat (4. sz.) egy nedves törlőruhával. Fordítsa a termosztátot (6. sz.) a legmagasabb állásba az óramutató járásának irányában, és hagyja, hogy a készülék legalább 10 percen át melegedjen élelmiszer nélkül; a készülék szagot bocsáthat ki, és némi füst is megjelenhet, de ezek nem utalnak meghibásodásra. A készüléket helyezze egy jól szellőző területre és megfelelő alátétre, hogy megakadályozza az asztal károsodását.
A készülék készen áll a használatra.

Használat
Tegye a készüléket egy stabil, hőálló felületre. Teljesen tekerje szét a kábelt, és csatlakoztassa a dugaszt a fali csatlakozó aljzathoz. A készülék kétféle módon használható:

Zárt állapot, grill és panini funkció:
Tegye a gyűjtőtálcát (8. sz.) a zsiradék kifolyó (5. sz.) alá. A grillezés során a fölösleges zsiradék lefolyik a grillező lapokról (4. sz.) a zsiradék kifolyóba. Állítsa a termosztátot (6. sz.) a kívánt hőmérsékletre. Fordítsa a termosztátot az óramutató járásának irányában a legnagyobb állásba, majd egy alacsonyabb hőmérséklet beállításához fordítsa az óramutató járásával ellentétesen a minimális beállítás irányába. A piros jelzőlámpa (3. sz.) és a zöld jelzőlámpa (7. sz.) kigyullad. A készülék akkor érte el a beállított hőmérsékletet, ha a zöld jelzőlámpa kialszik. A termosztát szabályozza az állandó hőmérsékletet. Sütés közben a zöld jelzőlámpa (7. sz.) be- és kikapcsol, ez normális jelenség, jelzi, hogy a készülék szabályozza a hőmérsékletet. Most helyezze az előkészített összeevőket a grillező lapra, és a fogantyút (1. sz.) lenyomva zárja be a grillt. A felső lap megdől, hogy a nyomás egyenletesen legyen elosztva. A normál elkészítési idő 5-8 perc; a pontos időtartam függ az étel fajtájától, a beállított hőmérséklettől és a személyes ízléstől. Mivel a készülék be van zárva, a sütés gyorsabban történik.

180°-ban nyitott, nyitott grill;
A készülék nyitott grillként is használható húsok, halak és zöldség grillezésére.
Csak nyomja meg a kapcsolót (2. sz.) a fogantyú (1. sz.) oldalán, és hajtsa hátra a fedelet.
Ne feledje, hogy a grill mindkét oldala alatt egy zsiradékgyűjtő tartály (8. sz.) van elhelyezve a zsiradék kifolyó (5. sz.) alatt.
Állítsa a termosztátot (6. sz.) a kívánt hőmérsékletre. Fordítsa a termosztátot az óramutató járásának irányában a legnagyobb állásba, majd egy alacsonyabb hőmérséklet beállításához fordítsa az óramutató járásával ellentétesen a minimális beállítás irányába. Mivel a készülék nyitott, a sütés lassabban történik, és az ételt rendszeresen meg kell fordítani.

A spatulával (9. sz.) vegye ki az ételt, hogy nem sérüljön a nemtapadó bevonat.
Használat közben a készülék nagyon forró, ne érjen hozzá, vagy súlyos égési sérüléseket szerezhet.
Mindig a fogantyút (1. sz.) megfogva nyissa ki a készüléket.
Figyeljen oda, ha kenyeret süt, mert az meggyulladhat!

Tisztítás

Húzza ki a tápkábelt a fali aljzatból, és hagyja teljesen lehűlni a készüléket. Először a spatulával (9. sz.) tisztítsa meg a grillező lapokat. Ezután tisztítsa meg a grillező lapokat (4. sz.) egy nedves törlőruhával vagy egy puha kefével. Egy tiszta, nedves ruhával törölje le a készülék burkolatát. Ne használjon durva és karcoló tisztító eszközöket, fém dörzsszivacsot vagy csiszolószivacsot, amelyek károsíthatják a készüléket. Soha ne merítse vízbe vagy más folyadékba a készüléket. Ne tegye a készüléket mosogatógépbe. A zsiradékgyűjtő tálcákat (8. sz.) és a spatulát (9. sz.) szappanos vízben vagy mosogatógépben tisztítsa meg.

FONTOS BIZTONSÁGTECHNIKAI TUDNIVALÓK

- Használat előtt olvassa el a tájékoztatót.
- Ne érjen a forró felületekhez. Használja a fogantyúkat vagy a gombokat.
- Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse vízbe vagy más folyadékba a tápkábelt, a csatlakozót vagy a készüléket.
- Húzza ki a tápcsatlakozót az aljzatból, ha nem használja a készüléket, valamint tisztítás előtt is. Hagyja lehűlni a készüléket a tartozékok fel- vagy leszerelése előtt. Ne használja a készüléket, ha a tápkábele vagy tápcsatlakozója megsérült, vagy a készülék hibásan működik vagy valamilyen módon megsérült.
- Bármilyen, a gyártó által nem ajánlott tartozék, kiegészítő használata sérüléseket és a garancia elvesztését okozhatja.
- Ne használja a szabadban vagy közvetlen hőforrások közelében.
- Ne hagyja, hogy a tápkábel az asztal széléről lógjon le, illetve forró felületekkel vagy forró alkatrészekkel érintkezzen, vagy hogy a készülék függönyök, ablaksötétítők stb. alá vagy közelébe kerüljön.
- A készülék csak háztartási használatra való, és csak a rendeltetésének megfelelően használható.
- A készüléket egy stabil, vízszintes felületen kel elhelyezni.
- A készülék felügyeletet igényel, és soha nem hagyható BEKAPCSOLT vagy forró állapotban felnőtt felügyelete nélkül.
- A készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékelési vagy értelmi képességű személyek (a gyerekeket is beleértve), vagy akiknek nincs meg a tapasztalatuk és tudásuk ehhez; kivéve, ha a biztonságukért felelős személy a használatra megtanítja, vagy a használat közben felügyeli őket.
- A gyerekekre oda kell figyelni, nehogy játsszanak a készülékkel.
- A készülék nem használható külső időzítő kapcsolóval vagy távirányítású áramellátó rendszerrel.
- Megjegyzés: A hővédelem véletlen kiiktatásával kapcsolatos veszély megelőzése érdekében a készülék nem működtethető külső kapcsoló készülékről, például időzítőről, és nem csatlakoztatható ilyen áramkörbe sem.
- A veszélyek elkerülése érdekében a sérült tápkábelt vagy dugaszt egy szakemberrel ki kell cseréltetni. Ne javítsa saját kezűleg a készüléket.
- Hosszabbító kábel vagy más hasonló eszköz használata nem megengedett.

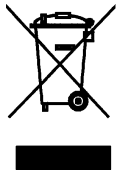
ŐRIZZE MEG EZT AZ ÚTMUTATÓT A KÉSŐBBI HASZNÁLATRA

Garancia

- Cégünk a készülékre 24 hónapos garanciát vállal, ami a vásárlás napjától érvényes (számla).
- A garancia időtartama alatt a készülékben vagy tartozékában anyag- vagy gyártási hiba miatt bekövetkezett meghibásodást ingyen megjavítjuk vagy – saját hatáskörben döntve – kicseréljük. A garancia érvényesítése nem jelenti az érvényességi idejének meghosszabbodását, sem új garanciára nem szolgál jogalapul!
- A garancia érvényesítéséhez be kell mutatni a vásárlást igazoló dokumentumot. A vásárlást igazoló számla nélkül nem érvényes az ingyenes csere illetve javítás.

- Ha garanciális igényt szeretne érvényesíteni, juttassa vissza a készüléket a kereskedőnek az eredeti csomagolásban, a vásárlást igazoló számlával együtt.
- A tartozékok sérülése nem jelenti a teljes készülék automatikus cseréjét. Ilyen esetben lépjen kapcsolatba vevőszolgálatunkkal. Az eltört üveg illetve műanyag részek cseréje nem ingyenes.
- A fogyóeszközök illetve tartozékok elhasználódás, tisztítás, karbantartás vagy csere közben keletkezett meghibásodásaira a garancia nem vonatkozik, és ezek cseréjéért fizetni kell!
- A garancia a készülék engedély nélküli módosítása esetén elvész.
- A garancia lejárta után a javításokat térítés ellenében végzi el az illetékes kereskedő vagy szerviz.

Környezetvédelmi irányelvek



A készülék az élettartama végén nem dobható ki a háztartási hulladékkal, hanem az elektromos és elektronikus háztartási készülékek újrahasznosítását végző központ gyűjtőpontján kell leadni. Ez a szimbólum a készüléken, a használati útmutatóban és a csomagoláson erre a fontos dologra hívja fel a figyelmet. A készülékben használt anyagok újrafeldolgozhatók. A használt háztartási készülékek újrahasznosításával Ön is hozzájárul a környezet védeleméhez. A nyilvános gyűjtőhelyekkel kapcsolatban további információt a helyi hatóságoktól kérhet.

Csomagolás
A csomagolás 100% újrahasznosítható, elkülönítve küldje vissza a csomagolóanyagot.

Termék
A készülék rendelkezik az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2002/96/EK európai irányelv (WEEE) által előírt jelöléssel. A hulladékká vált termék megfelelő feldolgozásának biztosításával Ön is hozzájárul a környezet és az emberek egészségének védelméhez.

EK megfelelőségi nyilatkozat
A készülék tervezése, gyártása és piacra juttatása a 2006/95/EK Kisfeszültségű villamos készülékek irányelv biztonsági előírásai, a 2004/108/EK EMC (Elektromágneses kompatibilitás) irányelv védelemre vonatkozó követelményei, valamint a 93/68/EGK irányelv előírásai szerint történt.

Betjening og vedligeholdelse **DK**

Fjern alt emballage fra apparatet.
Tjek at apparatets spænding svarer til lysnetspændingen i dit hjem.
Normeret spænding: AC220-240V 50Hz.
Placer apparatet på et fladt stabilt underlag og sørg for, at der mindst er 10 cm frit rum omkring apparatet. Dette apparat er ikke egnet til installation i et skab eller til udendørs brug.

Før første ibrugtagning
Vi anbefaler, at du rengør grillpladerne (nr. 4) omhyggeligt med en fugtig klud, inden de tages i brug første gang. Drej termostaten (Nr. 6) i retning med uret til højeste indstilling, og opvarm apparatet i mindst 10 minutter uden fødevarer. Apparatet kan afgive lidt lugt og røg, hvilket er helt normalt. Placer apparatet på et godt ventileret sted, på en måtte for at undgå at beskadige bordet.
Apparatet er klar til brug.

Brug
Placer apparatet på et stabilt og varmebestandigt underlag. Udrul netledningen helt og indsæt stikket i en stikkontakt. Apparatet kan anvendes på to måder:

Lukket, grill og til panini:
Placer opsamlingsbakken (nr. 8) under fedtafløbet (nr. 5). Under grilningen vil det overskydende fedt fra grillpladerne (nr. 4) løbe ned til fedtafløbet. Indstil termostaten (nr. 6) til den ønskede temperatur. Drej termostaten i retning med uret for en højere temperaturindstilling og drej den i retning mod uret for lavere temperaturer. Det røde kontrollys (nr. 3) og det grønne kontrollys (nr. 7) vil nu lyse.
Apparatet har nået den indstillede temperatur, når det grønne kontrollys slukker. Termostaten regulerer til en konstant temperatur. Under stegningen vil det grønne kontrollys (nr. 7) tænde og slukke, det er normalt, da temperaturen hele tiden justeres til et konstant niveau.
Placer nu de tilberedte madvarer på den nederste grillplade og luk grillen ved at trykke håndtaget (nr. 1) nedad. Den øverste plade vipper for at give et jævnt tryk. Den normale tilberedningstid er 5-8 minutter. Den eksakte tid afhænger af retten og din personlige smag. På grund af at apparatet er lukket, vil tilberedningsprocessen gå hurtigere.

Åben til 180°, og åben grill:
Apparatet kan også anvendes som en åben flad grill til grilning af kød, fisk og vegetarretter.
Skub blot omskifteren (nr. 2), på håndtaget (nr. 1), til siden og vip låget tilbage.
Bemærk, at der på begge sider af grillen er placeret en fedtbakke (nr. 8) under fedtafløbet (nr. 5).
Indstil termostaten (nr. 6) til den ønskede temperatur. Drej termostaten i retning med uret for en højere temperaturindstilling og drej den i retning mod uret for lavere temperaturer. Da apparatet er åbent, vil tilberedningsprocessen blive langsommere. Grillretten bør vendes jævnlig.

Tag madvarerne ud med spatlen (nr. 9) for at undgå at beskadige slip-let-belægningen.
Under brug, er apparatet meget varmt, så rør ikke ved det, da du kan blive alvorligt forbrændt.
Åbn altid apparatet ved hjælp af håndtaget (nr. 1).
Vær forsigtig ved grilning af brød, brød kan brænde!

Rengøring

Tag netledning ud af stikkontakten og lad apparatet køle helt af. Rengør først grillpladerne med spatlen (nr. 9). Rengør herefter grillpladerne (nr. 4) med en fugtig klud eller en blød børste. Rengør ydersiden med en fugtig klud. Brug aldrig stærke og slibende rengøringsmidler, ståluld eller slibesvampe, da dette kan ødelægge apparatet. Nedsænk aldrig apparatet i vand eller andre væsker. Rengør aldrig apparatet i en opvaskemaskine. Rengør fedtopsamlingsbakkerne (nr. 8) og spatlen (nr. 9) i sæbevand, eller vask dem i opvaskemaskinen.

VIGTIGE SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

- Læs alle anvisningerne før brug.
- Berør ikke de varme overflader. Brug håndtag eller knapper.
- For at undgå faren for elektrisk stød må netledning, stik eller apparatet ikke nedsænkes i vand eller andre væsker.
- Tag stikket ud af stikkontakten når den ikke bruges, og før rengøring. Lad apparatet køle ned før der indlægges eller udtages dele. Anvend ikke apparatet med en defekt ledning eller stik, efter apparatet har fejlfungeret, eller på nogen måde er blevet beskadiget.
- Brug af påmonteret ekstraudstyr, hvilket ikke anbefales af fabrikanten, kan forårsage tilskadekomst og sætte garantien ud af kraft.
- Brug den ikke udendørs eller i nærheden af varmekilder.
- Lad ikke ledningen hænge ud over kanten på et bord eller disk, berøre varme overflader, komme i kontakt med de varme dele eller, at apparatet placeres under eller tæt på gardiner og vinduesafskærmninger etc.
- Dette apparat er kun til husholdningsbrug, og kun til brug for det det er konstrueret til.
- Apparatet skal placeres på et stabilt og plant underlag.
- Dette apparat skal overvåges, og må derfor ikke efterlades uden opsyn af en voksen, når det er tændt eller stadigvæk er varmt.
- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (inklusiv børn) med et fysisk eller mentalt handikap, eller manglende erfaring og viden, med mindre de er instrueret i brugen af apparatet og under opsyn af en person, som er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Børn bør instrueres og vejledes for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Dette apparat er ikke beregnet til brug sammen med en ekstern timer eller et fjernbetjeningssystem.
- Bemærk: For at undgå farlige situationer, ved at den termiske beskyttelse nulstilles ved et uheld, må apparatet ikke strømforsynes gennem et eksternt omskifteranlæg så som en timer, eller tilsluttes et kredsløb der jævnligt skifter i henhold til dets formål.
- For at undgå farlige situationer skal en beskadiget netledning eller stik udskiftes af en autoriseret tekniker. Reparer ikke selv apparatet.
- Det er ikke tilladt at anvende en forlængerledning eller lignende.

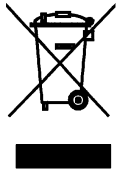
GEM DISSE ANVISNINGER TIL SENERE BRUG.

Garanti

- Apparatet leveret af vores firma er dækket af en 24 måneders garanti startende fra købsdatoen (kvittering).
- Gennem garantiens løbetid vil en hver fejl i apparatet eller dets tilbehør, der skyldes materialefejl eller fremstillingsfejl, blive udbedret gratis ved reparation eller, efter vores skøn, ved en udskiftning. Service under garantien medfører ikke en forlængelse af garantien, eller giver ret til en ny garanti!
- Garantibeviset er i form af købsbeviset. Der kan ikke udføres gratis udskiftning eller reparationer uden et købsbevis.
- Hvis du ønsker at gøre krav gældende under garantien, returner da hele apparatet i dets originale emballage til din forhandler sammen med kvitteringen.

- Beskadigelse af tilbehør betyder ikke automatisk gratis udskiftning af hele apparatet. Kontakt vores hotline i disse tilfælde. Knust glas eller knækkede plastikdele vil der altid skulle betales for.
- Defekter ved forbrugsartikler eller slidte dele, såvel som skader fra rengøring, vedligeholdelse eller udskiftningen af førnævnte dele dækkes ikke under garantien, og skal der derfor betales for!
- Garantien bortfalder, hvis uautoriserede har pillet ved apparatet.
- Efter udløbet af garantien kan reparationer udføres af kompetente forhandlere eller serviceværksteder mod betaling af de påløbne omkostninger.

Retningslinjer for beskyttelse af miljøet



Dette apparat må ikke bortskaffes, efter udtjent brug, sammen med husholdningsaffaldet, men skal afleveres til en genbrugsplads for elektronik og køkkenapparater. Dette symbol på apparatet, brugervejledningen og emballagen henviser til dette vigtige punkt. Materialerne, der er brugt i dette apparat, kan genbruges. Ved at genbruge brugte husholdningsapparater bidrager du med en væsentlig hjælp til beskyttelse af miljøet. Spørg dine lokale myndigheder hvor genbrugspladserne er placeret.

Emballage
Emballagen er 100 % genbrugelig, returner emballagen separat.

Produktet
Dette apparat er forsynet med en mærkning i henhold til Europadirektivet 2002/96/EC for elektrisk og elektronisk affald. Ved at sikre at produktet bliver korrekt kasseret, hjælper du med til at forhindre kritiske konsekvenser for miljøet og menneskesundheden.

EU-overensstemmelseserklæring
Dette apparat er konstrueret, fremstillet og markedsført i henhold til sikkerhedsformålene i lavspændingsdirektivet nr. 2006/95/EC, beskyttelseskravene i EMC-direktivet 2004/108/EC ”Elektromagnetisk kompatibilitet” og kravene i direktivet 93/68/EEC.

Vyjměte zařízení z obalu.
Zkontrolujte, zda napětí přístroje odpovídá síťovému napětí u Vás doma.
Jmenovité napětí: AC 220-240 V 50 Hz.
Zařízení umístěte na rovný stabilní povrch a kolem něj ponechejte nejméně 10 cm volného prostoru. Toto zařízení není vhodné pro instalaci ve skříni ani pro použití venku.

Před prvním použitím
Doporučujeme, abyste před prvním použitím pečlivě vyčistili grilovací plotny (č. 4). Termostat (č. 6) otočte ve směru hodinových ručiček do nejvyšší polohy a zařízení nechte nahřívat alespoň 10 minut bez potravin, může vydávat trochu zápachu a kouře, což je normální. Přístroj umístěte na dobře větrané místo a na podložku, abyste zabránili poškození stolu.
Zařízení je připraveno k použití.

Použití
Přístroj umístěte na stabilní a tepelně odolný povrch. Šňůru úplně rozmotejte a zástrčku zasuňte do zásuvky. Přístroj lze používat dvěma způsoby:

Zavřený, gril a funkce sendvičovače:
Sběrnou nádobku (č. 8) umístěte pod otvor na vytékání tuku (č. 5). Během grilování vytéká přebytečný tuk z grilovacích ploten (č. 4) otvorem pro tuk. Termostat (č. 6) nastavte na požadovanou teplotu. Pro nastavení maximální teploty otáčejte termostatem ve směru hodinových ručiček a pro nastavení minimální teploty proti směru hodinových ručiček. Červená kontrolka (č. 3) a zelená kontrolka (č. 7) se nyní rozsvítí. Jakmile zelená kontrolka zhasne, zařízení dosáhlo požadované teploty. Termostat udržuje teplotu konstantní. Při grilování se rozsvěcuje a zhasíná zelená kontrolka (č. 7), to je normální, teplota se neustále přizpůsobuje. Nyní položte připravené ingredience na spodní grilovací plotnu a gril zavřete stlačením držadla (č. 1) dolů. Horní plotna se naklápí, aby tlak byl rovnoměrný. Normální doba přípravy je 5-8 minut; přesná doba záleží na druhu jídla, nastavené teplotě a vaší chuti. Tím, že je zařízení zavřené, je proces pečení rychlejší.

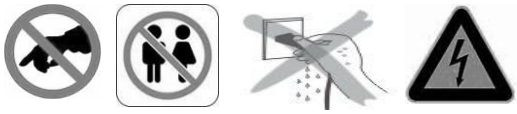
Otevřený na 180 °, otevřený gril;
Zařízení lze také použít jako otevřený gril pro grilování masa, ryb a zeleninových jídel.
Pouze stiskněte spínač (č. 2) na straně držadla (č. 1) a víko převraťte dozadu.
Dbejte prosím na to, aby byla na obou stranách grilu umístěna sběrná nádobka (č. 8) pod otvor na vytékání tuku (č. 5).
Termostat (č. 6) nastavte na požadovanou teplotu. Pro nastavení maximální teploty otáčejte termostatem ve směru hodinových ručiček a pro nastavení minimální teploty proti směru hodinových ručiček. Tím, že je zařízení otevřené, je proces pečení pomalejší, opékaný pokrm je třeba pravidelně obracet.

Pokrm vyjměte špachtlí (č. 9), abyste zabránili poškození nepřilnavého povrchu.
Během použití je zařízení velmi horké, nedotýkejte se jej, mohli byste se vážně popálit.
Zařízení vždy otvírejte pomocí držadla (č. 1).
Pozor při opékání chleba, chleba může začít hořet!

Čištění

Napájecí šňůru vyjměte ze zásuvky a zařízení nechejte úplně vychladnout. Grilovací plotny nejprve vyčistěte špachtlí (č. 9). Potom grilovací plotny (č. 4) vyčistěte vlhkým hadříkem nebo měkkým kartáčkem. Vnější povrch očistěte vlhkým hadříkem. Nikdy nepoužívejte drsné či abrazivní čisticí prostředky, drátěnky ani drsné hubky na nádobí, které by mohly zařízení poškodit. Zařízení neponořujte do vody ani jiné tekutiny. Nenechávejte zařízení mýt v myčce nádobí. Sběrné nádobky na tuk (č. 8) a špachtli (č. 9) čistěte mýdlovou vodou nebo je umyjte v myčce.

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ



- Před použitím přístroje si přečtěte všechny pokyny.
- Nedotýkejte se horkých ploch. Používejte držadla a knoflíky.
- Abyste zabránili zasažení elektrickým proudem, neponořujte šňůru, zástrčku ani přístroj do vody ani jiné tekutiny.
- Když přístroj nepoužíváte, i před každým jeho čištěním vyndejte zástrčku ze zásuvky. Před sestavením nebo rozebráním součástí nechejte přístroj vychladnout. Nepoužívejte zařízení, které má poškozenou šňůru či zásuvku nebo u kterého došlo k poruše činnosti či bylo jakýmkoli způsobem poškozeno.
- Použití příslušenství, které nebylo doporučeno výrobcem zařízení, může způsobit zranění a zrušit platnost veškerých záruk, které můžete mít.
- Nepoužívejte venku ani na tepelných zdrojích či v jejich blízkosti.
- Šňůru nenechávejte viset přes okraj stolu či pultu, dotýkat se horkých povrchů či přijít do kontaktu s horkými součástmi, ani výrobek neumisťujte pod záclony, závěsy oken či do jejich blízkosti, atd.
- Přístroj je určen pouze pro použití v domácnosti a pouze pro účel, pro který je vyroben.
- Přístroj je nutno umístit na stabilní a rovný povrch.
- Toto je zařízení, které vyžaduje přítomnost obsluhy a jako takové by nikdy nemělo být ponecháno zapnuté či horké bez dozoru dospělé osoby.
- Toto zařízení není určeno pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými tělesnými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud nebyly touto osobou o použití tohoto zařízení poučeny.
- Na děti by se mělo dohlížet, aby si se zařízením nehrály.
- Toto zařízení není určeno pro použití s externím časovým spínačem nebo systémem dálkového ovládání.
- Poznámka: Aby se zabránilo riziku mimovolného vynulování termální ochrany, nesmí být toto zařízení napájeno skrze externí vypínací zařízení, jako je například časovač, ani připojeno k obvodu, který je pravidelně zapínán a vypínán
- Poškozenou šňůru či zástrčku musí vyměnit autorizovaný technik, aby se zamezilo možnému nebezpečí. Zařízení neopravujte sami.
- Použití prodlužovací šňůry a podobně není dovoleno.

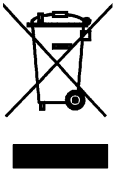
TENTO NÁVOD SI USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ NAHLÉDNUTÍ

Záruka

- Na zařízení dodané naší společností se vztahuje 24 měsíční záruka počínaje dnem nákupu (na stvrzence).
- Po dobu trvání záruční lhůty budou veškeré vady materiálu či výrobní závady na zařízení nebo jeho příslušenství zdarma odstraněny opravením nebo, podle našeho uvážení, výměnou zařízení. Záruční servis neznamená prodloužení záruční doby ani není důvodem pro vznik nové záruky!
- Záručním dokladem je doklad o nákupu. Bez dokladu o nákupu nebude provedena žádná výměna či oprava zdarma.
- Pokud si přejete reklamovat závadu v rámci záruky, dodejte prosím celý přístroj v originálním balení s příjmovým dokladem vašemu prodejci.

- Poškození příslušenství neznamená automaticky bezplatnou výměnu celého přístroje. V těchto případech prosím kontaktujte naši horkou linku. Rozbité sklo či rozlomené plastové části vždy podléhají poplatku.
- Na vady na spotřebním materiálu či součástech podléhajících opotřebení, stejně jako na čištění, údržbu či výměnu uvedených částí se záruka nevztahuje a je tedy nutno je zaplatit!
- V případě neoprávněné manipulace s výrobkem záruka zaniká.
- Po vypršení záruky mohou být opravy prováděny oprávněným prodejcem či opravnou za úhradu vzniklých nákladů.

Směrnice pro ochranu životního prostředí



Toto zařízení nesmí být po skončení životnosti vyhazováno do domovního odpadu, ale musí být zlikvidováno ve středisku pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení do domácnosti. Tento symbol na zařízení, v návodu k obsluze a na obalu vás na tuto důležitou skutečnost upozorňuje. Materiály použité na toto zařízení lze recyklovat. Recyklací použitých domácích spotřebičů významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí. Pro informaci ohledně sběrného místa se obraťte na vaše místní úřady.

Obal
Obal je 100% recyklovatelný, likvidujte jej odděleně.

Výrobek
Tento výrobek je označen podle Evropské směrnice 2002/96/ES
o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ). Zajištěním správného zpracování výrobku jako odpadu zabráníte tomu, abyste způsobili poškození životního prostředí a lidského zdraví.

Prohlášení o shodě ES
Toto zařízení je navrženo, vyrobeno a uvedeno na trh v souladu s bezpečnostními cíli směrnice o zařízeních nízkého napětí č. 2006/95/ES, s požadavky na ochranu směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2004/108/ES "elektromagnetická kompatibilita" a s požadavky směrnice 93/68/EHS.

Usunąć z urządzenia wszystkie elementy opakowania.
Sprawdzić, czy napięcie urządzenia odpowiada napięciu sieciowemu w domu użytkownika.
Napięcie znamionowe : AC220-240V 50Hz.
Urządzenie umieścić na stosownej płaskiej powierzchni i zapewnić minimum 10 cm wolnej przestrzeni wokół urządzenia. Urządzenie to nie jest przystosowane do zamontowania w jakiejkolwiek szafce czy do użytkowania na wolnym powietrzu.

Przed pierwszym użyciem
Zalecamy czyszczenie płyt do grilla (nr 4) dokładnie za pomocą wilgotnej szmatki przed pierwszym użyciem. Ustawić termostat (nr 6) w prawo na najwyższej pozycji i poczekać na ogrzanie urządzenia, co najmniej 10 minut bez jedzenia, urządzenie może wydawać zapach oraz dym, jest to normalne. Ustawiać urządzenie w dobrze wentylowanych miejscach i na podkładce, aby nie uszkodzić stołu.
Urządzenie jest już gotowe do użycia.

Użytkowanie
Ustawić urządzenie na stabilnej i żaroodpornej powierzchni. Całkowicie rozwinąć kabel i włożyć wtyczkę do gniazdka ściennego. Urządzenia tego można użyć na dwa sposoby :.

Zamknięte funkcja grilla oraz panini:
Ustawić tackę (nr 8) poniżej wylotu tłuszczu (nr 5). Podczas grillowania nadmiar tłuszczu z płyt do grilla (nr 4) przepływa do wylotu. Ustawić termostat (nr 6) w poz. wybranej temperatury Obrócić termostatem w prawo do maksymalnego ustawienia temperatury, a w celu niższego ustawienia obrócić termostatem w lewo do minimalnego ustawienia temperatury. Czerwony wskaźnik świetlny (nr 3) i zielony wskaźnik świetlny
(nr 7) zapalą się obecnie. Urządzenie osiągnęło temperaturę, jeśli zielony wskaźnik wyłączy się. Termostat reguluje stałą temperaturę. Podczas użytkowania, wskaźnik kontrolny (nr 7) zapala się i gaśnie, jest to normalne, temperatura zawsze regulowana jest stale.
A teraz ułożyć składniki na dolnej płycie grilla i zamknąć grill, naciskając uchwyt (nr 1) do dołu. Górna płyta nachyla się, aby dostarczyć równomierne ciśnienie. Normalny czas przygotowania to 5-8 minut; dokładny czas zależy od potrawy, ustawionej temperatury oraz gustu. Ponieważ urządzenie jest zamknięte, proces pieczenia jest szybszy.

Otworzyć do 180 °,grill otwarty;
Urządzenie może być również użyte jako otwarty płaski grill w celu grillowania mięsa, ryby oraz potraw z warzyw.
Wystarczy nacisnąć włącznik (nr 2) do boku uchwytu (nr 1) i otworzyć z powrotem pokrywę. Prosimy zauważyć, że po obu stronach grilla tacka na spływający tłuszcz (nr 8) umieszczona jest poniżej wylotu tłuszczu (nr 5).
Ustawić termostat (nr 6) w poz. wybranej temperatury Obrócić termostatem w prawo do maksymalnego ustawienia temperatury, a w celu niższego ustawienia obrócić termostatem w lewo do minimalnego ustawienia temperatury. Ponieważ urządzenie jest otwarte, proces pieczenia jest wolniejszy, potrawy należy obracać regularnie.

Wyjąć składniki za pomocą łopatki (nr 9) aby uniknąć uszkodzeń nieprzywierającej powłoki.
Podczas użytkowania urządzenie jest bardzo gorące, nie wolno go dotykać, można się poważnie poparzyć.
Zawsze otwierać za pomocą uchwytu (nr 1).
Uważać podczas grillowania chleba, może poparzyć!

Czyszczenie

Wyjąć wtyczkę zasilającą z gniazda i poczekać na całkowite schłodzenie urządzenia. Najpierw oczyścić płytki grilla za pomocą łopatki (nr 9). Następnie wyczyścić płyty (nr 4) wilgotną szmatką lub miękką szczotką. Oczyścić elementy zewnętrzne wilgotną szmatką. Nigdy nie używać szorstkich ani żrących środków do czyszczenia, stalowej wełny ani czyścików do szorowania, jako, ze mogą uszkodzić urządzenie. Nie wkładać urządzenia do wody ani innej cieczy. Nie wkładać do zmywarki w celu czyszczenia. Oczyści tacki do zbierania tłuszczu (nr 8) oraz łopatkę (nr 9) w wodzie z mydłem lub włożyć je do zmywarki.

WAŻNE UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Przed przystąpieniem do użytkowania przeczytać całą instrukcję.
- Nie dotykać gorących powierzchni. Używać uchwytów i rączek.
- Zabezpieczać się przed porażeniem elektrycznym.
- Wyjąć kabel z gniazdka wyjściowego, gdy urządzenie już nie jest użytkowane oraz przed czyszczeniem. Gorące urządzenie pozostawić do ostygnięcia przed założeniem czy wyjęciem z niego części. W żadnym wypadku nie użytkować urządzenia z uszkodzonym kablem czy wtyczką lub jeśli urządzenie jest niesprawne czy uszkodzone w inny sposób.
- Stosowanie dodatkowych akcesoriów niezalecanych przez producenta urządzenia może spowodować uszkodzenia ciała i unieważnić uprawnienia gwarancyjne użytkownika.
- Urządzenia nie użytkować na wolnym powietrzu, ani w pobliżu bezpośrednich źródeł ciepła.
- Nie pozwalać, aby kabel zasilający zwisał nad ostrą krawędzią stołu czy blatu, czy dotykał gorących powierzchni, czy stykał się z rozgrzanymi częściami, lub aby kabel leżał pod skrzydłami drzwi czy okien itp.
- To urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i do tego celu zostało ono wyprodukowane.
- Urządzenie należy umieszczać na stabilnej i poziomej powierzchni.
- Urządzenie to jest urządzeniem obsługiwanym i jako takiego można pozostawiać go włączonym (ON) czy rozgrzanym bez nadzoru osoby dorosłej.
- Urządzenie to nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (łącznie z dziećmi) o zmniejszonym czuciu fizycznym czy z niesprawnością umysłową, lub z brakiem doświadczenia i wiedzy, chyba że są one pod nadzorem i są instruowane w zakresie użytkowania przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Dzieci należy nadzorować celem upewnienia się, aby nie bawiły się tym urządzeniem.
- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania wraz z zewnętrznym regulatorem czasowym czy do współpracy z pilotem.
- Uwaga: Aby uniknąć niebezpieczeństwa przypadkowego resetowania zabezpieczenia termicznego, nie należy go włączać do sieci poprzez zewnętrzne urządzenie przełączające, takie jak regulator czasowy, czy podłączać do obwodu, który jest regularnie przełączany przez urządzenie podległe.
- Aby uniknąć zagrożenia, uszkodzony kabel musi być wymieniony przez uprawnionego do tego technika. Uszkodzonego urządzenia nie naprawiać samemu.
- Nie wolno stosować żadnych przedłużaczy.

NINIEJSZĄ ISNTRUKCJĘ ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO ODNIESIENIE

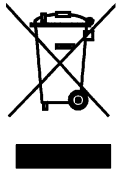
Gwarancja

- Urządzenie dostarczone przez naszą Firmę jest objęte 24-miesięczną gwarancją, rozpoczynającą się z dniem jego zakupu (odbioru).
- W okresie gwarancyjnym każda usterka urządzenia lub jego wyposażenia w zakresie materiału czy wykonania będzie usunięta bezpłatnie poprzez, według naszego uznania, naprawę lub wymianę. Serwis gwarancyjny nie pociąga za sobą

przedłużenia okresu gwarancyjnego, ani nie uprawnia do przyznania nowej gwarancji!

- Uprawnienie do gwarancji zapewnia dowód zakupu. Bez dowodu zakupu nie ma możliwości bezpłatnej wymiany czy naprawy.
- W przypadku roszczenia gwarancyjnego prosimy o zwrot całości urządzenia wraz z jego oryginalnym opakowaniem i dowodem zakupu do swojego lokalnego dystrybutora naszych produktów.
- Uszkodzenie wyposażenia dodatkowego nie oznacza automatycznej bezpłatnej wymiany całego urządzenia. W takich przypadkach prosimy kontaktować się z naszą gorącą linią (hotline). Zbite szkło czy uszkodzenie części plastikowych zawsze podlega opłacie.
- Uszkodzenia części łatwo zużywających się, jak też i czyszczenie, konserwacja czy wymiana tych części nie podlega gwarancji i stąd podlega opłacie.
- Gwarancja podlega utracie w przypadku nieupoważnionej naprawy czy nieumiejętnego użytkowania.
- Po wygaśnięciu gwarancji naprawy mogą być przeprowadzane przez właściwy punkt sprzedaży czy serwis naprawczy z chwilą zapłaty za poniesione koszty.

Wytyczne w zakresie ochrony środowiska



Tego urządzenia z chwilą jego zużycia nie należy traktować jako zwykłego odpadu komunalnego, lecz należy go dostarczyć do punktu składowania materiałów do recyklingu elektrycznych i elektronicznych urządzeń gospodarstwa domowego. To oznaczenia na urządzeniu, instrukcja obsługi oraz opakowanie zwraca uwagę użytkownika na tę istotną kwestię. Materiały zastosowane w tym urządzeniu mogą być poddane odzyskowi. Poprzez odzysk zastosowany w urządzeniach gospodarstwa domowego użytkownik wnosi istotny wkład w ochronę naszego środowiska. Informacji dotyczących punktów zbiórki zużytych urządzeń należy szukać u swoich lokalnych władz samorządowych.

Opakowanie
Opakowanie jest w 100% materiałem podlegającym ponownemu wykorzystaniu, należy go zwrócić po wyodrębnieniu.

Produkt
To urządzenie posiada znak zgodności z Dyrektywą Europejską 2002/96/EC w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Dzięki zapewnieniu, iż wyrób jest w prawidłowy sposób przetwarzany jako odpad, pomaga użytkownikowi w zwalczaniu niekorzystnych następstw dla środowiska i zdrowia ludzkiego.

Deklaracja zgodności EC
To urządzenie zaprojektowano, wykonano i wprowadzono na rynek zgodnie z założeniami dotyczącymi bezpieczeństwa Dyrektywy Niskonapięciowej (LVD) Nr 2006/95/EC, wymaganiami zabezpieczenia Dyrektywy EMC 2004/108/EC "Kompatybilność Elektromagnetyczna" oraz wymaganiem Dyrektywy 93/68/EEC.

Îndepărtaţi tot ambalajul dispozitivului.
Verificaţi dacă tensiunea aparatului corespunde cu tensiunea reţelei electrice de la domiciliul dvs.
Tensiune nominală: 220-240 V c.a., 50 Hz.
Aşezaţi aparatul pe o suprafaţă plană stabilă şi aveţi grijă să lăsaţi minimum 10 cm de spaţiu liber în jurul lui. Acest aparat nu poate fi instalat într-un dulap şi nu poate fi utilizat în spaţii exterioare.

Înainte de prima utilizare
Se recomandă curăţarea atentă a plitelor de grătar (nr. 4) cu o cârpă moale înainte de prima utilizare. Rotiţi termostatul (nr. 6) în sens orar la setarea cea mai mare şi încălziţi aparatul cel puţin 10 minute fără alimente; dispozitivul poate emana miros şi fum, acest lucru este normal. Amplasaţi aparatul într-un loc bine ventilat şi pe o rogojină pentru a preveni distrugerea mesei. Aparatul este gata de utilizare.

Utilizare
Amplasaţi aparatul pe o suprafaţă stabilă şi termorezistentă. Desfăşuraţi firul complet şi introduceţi ştecherul în priza de perete. Aparatul poate fi folosit în două moduri:

Închis, sub formă de grătar sau cu funcţia panini:
Aşezaţi o tavă colectoare (nr. 8) dedesubtul gurii de evacuare a grăsime (nr. 5). În timpul procesului de gătire, grăsimea în exces din plăcile de grătar (nr. 4) se scurge în gura de evacuare a grăsimii. Setaţi termostatul (nr. 6) la temperatura dorită. Rotiţi termostatul în sens orar până la setarea de temperatură maximă, iar pentru o setare de temperatură mai mică rotiţi termostatul în sens anti-orar până la setarea de temperatură minimă. Lumina roşie indicatoare (nr. 3) şi lumina verde indicatoare
(nr. 7) se vor aprinde. Aparatul ajunge la temperatura setată dacă se stinge lumina verde indicatoare. Termostatul reglează temperatura constantă. În timpul utilizării, lumina verde indicatoare (nr. 7) se stinge şi se aprinde, acest lucru este normal, temperatura este reglată în mod constant.
Acum aşezaţi alimentele pregătite pe placa de grătar de jos şi închideţi aparatul prin apăsarea mânerului (nr. 1) în jos. Plita superioară se înclină pentru a asigura o presiune egală. Timpul normal de preparare este de 5-8 minute; timpul exact depinde de felul de mâncare, temperatura setată şi de gustul dumneavoastră. Procesul de gătire este mai rapid datorită faptului că aparatul este închis.

Deschis la 180°, grătar deschis;
Aparatul poate fi folosit si ca grătar plat deschis pentru prepararea cărnii, peştelui şi legumelor. Apăsaţi comutatorul (nr. 2) spre partea laterală a mânerului (nr. 1) şi trageţi capacul.
Pe ambele părţi ale grătarului se află o tavă colectoare de grăsime (nr. 8) care este poziţionată dedesubtul gurii de evacuare a grăsimii (nr. 5).
Setaţi termostatul (nr. 6) la temperatura dorită. Rotiţi termostatul în sens orar până la setarea de temperatură maximă, iar pentru o setare de temperatură mai mică rotiţi termostatul în sens anti-orar până la setarea de temperatură minimă. Deoarece aparatul este deschis, procesul de gătire este mai lent iar alimentele trebuie întoarse cu regularitate.

Luaţi ingredientele cu o spatulă (nr. 9) pentru a nu degrada stratul anti-aderent.
În timpul folosirii aparatul este fierbinte, nu-l atingeţi, vă puteţi provoca arsuri grave.
Deschideţi întotdeauna aparatul cu ajutorul mânerului (nr. 1).
Atenţie atunci când prăjiţi pâine; acesta se poate arde!

Curăţarea aparatului

Scoateţi ştecărul din priză şi lăsaţi aparatul să se răcească complet. Mai întâi curăţaţi plăcile de grătar cu spatula (nr. 9). Apoi curăţaţi plitele de grătar (nr. 4) cu o cârpă umedă sau cu o perie moale. Curăţaţi partea exterioară cu o cârpă umedă. Nu utilizaţi niciodată produse de curăţare abrazive sau dure, lavete abrazive sau burete de sârmă, deoarece acestea distrug aparatul. Nu scufundaţi aparatul în apă sau în alte lichide. Nu introduceţi aparatul în maşina de spălat de vase pentru a-l curăţa. Curăţaţi tăvile colectoare de grăsime (nr. 8) şi spatula (nr. 9) cu apă şi săpun sau folosiţi maşina de spălat vase pentru curăţarea lor.

INSTRUCŢIUNI IMPORTANTE PENTRU PROTECŢIE

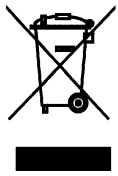
- Citiţi toate instrucţiunile înainte de utilizare.
- Nu atingeţi suprafeţele fierbinţi. Utilizaţi mânerele.
- Pentru a vă feri de electrocutare, nu cufundaţi cablul de alimentare, ştecărul sau aparatul în apă sau în alt lichid.
- Scoateţi aparatul din priză când nu îl utilizaţi şi înainte de a-l curăţa. Lăsaţi aparatul să se răcească înainte de a-i monta sau a-i demonta părţile componente. Nu utilizaţi niciun aparat cu cablul de alimentare sau ştecărul deteriorat sau după ce aparatul a început să funcţioneze defectuos sau dacă a fost avariat în orice fel.
- Utilizarea unor accesorii ataşate nerecomandate de fabricantul aparatului poate provoca vătămări şi invalidează toate garanţiile pe care le deţineţi.
- A nu se folosi în spaţii deschise, direct pe surse de căldură sau lângă acestea.
- Nu lăsaţi cablul de alimentare să atârne peste marginea mesei sau a blatului de bucătărie, să se atingă de suprafeţe fierbinţi sau să vină în contact cu piesele fierbinţi. Nu amplasaţi produsul sub draperii, jaluzele etc. sau în apropierea acestora.
- Acest aparat este destinat numai pentru uz casnic şi numai pentru scopul în care a fost construit.
- Aparatul trebuie aşezat pe o suprafaţă orizontală şi stabilă.
- Acest aparat se utilizează numai de către o persoană şi prin urmare nu trebuie lăsat niciodată fără supravegherea unui adult atâta timp cât este în funcţiune sau fierbinte.
- Acest aparat nu este destinat a fi utilizat de către persoane (inclusiv copii) cu capacităţi fizice, senzoriale sau mintale reduse sau lipsite de experienţă şi cunoştinţe, cu excepţia cazului când acestea sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranţa lor.
- Copiii trebuie să fie supravegheaţi ca să nu se joace cu aparatul.
- Acest aparat nu este conceput pentru a fi utilizat cu un temporizator extern sau cu un sistem de comandă de la distanţă.
- Reţineţi: Pentru a evita pericolul prezentat de înlăturarea accidentală a protecţiei termice, aparatul nu trebuie să fie alimentat printr-un dispozitiv de comutare extern, de exemplu printr-un temporizator, sau conectat la un circuit care este întrerupt cu regularitate de către aparat.
- În caz de deteriorare a cablului de alimentare sau a ştecărului, acestea trebuie înlocuite de un tehnician autorizat, pentru a evita orice risc. Nu reparaţi singur aparatul.
- Nu este permisă utilizarea unui cablu de prelungire sau a unei instalaţii electrice similare.

PĂSTRAŢI ACESTE INSTRUCŢIUNI PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ

Garanţie

- Aparatul furnizat de compania noastră are o garanţie de 24 de luni începând de la data cumpărării (de pe chitanţă).
- În perioada de garanţie, orice funcţionare defectuoasă a aparatului sau a accesoriilor acestuia, până la defecte de materiale sau de fabricaţie, va fi remediată gratis prin reparare sau prin înlocuirea aparatului, la discreţia noastră. Lucrările de service efectuate în perioada de garanţie nu atrag după sine prelungirea perioadei de garanţie şi nici nu dau dreptul la o nouă perioadă de garanţie!
- Dovada garanţiei se face cu dovada de cumpărare. Fără dovada de cumpărare, înlocuirea sau repararea aparatului nu se va face gratis.
- Dacă doriţi să faceţi o reclamaţie în perioada de garanţie, vă rugăm să returnaţi la vânzător aparatul complet, în ambalajul original, împreună cu chitanţa.
- Deteriorarea accesoriilor nu implică înlocuirea automată, gratis, a întregului aparat. În astfel de cazuri, vă rugăm să ne contactaţi prin linia noastră telefonică directă. Piesele de sticlă sparte sau piesele de plastic crăpate se înlocuiesc întotdeauna contra cost.
- Defectele pieselor consumabile sau supuse uzurii, precum şi curăţarea, întreţinerea sau înlocuirea acestor piese nu sunt acoperite de garanţie, prin urmare trebuie plătite!
- Garanţia se pierde în cazul unor intervenţii neautorizate.
- După expirarea garanţiei, reparaţiile pot fi efectuate de un dealer competent sau de un service, cu achitarea costurilor corespunzătoare.

Indicaţii pentru protecţia mediului



Acest aparat nu trebuie aruncat în gunoiul menajer la sfârşitul perioadei de serviciu, ci trebuie dus la un centru de reciclare a aparatelor electrice şi electronice de uz casnic. Acest simbol care apare pe aparat, pe manualul de instrucţiuni şi pe ambalaj vă atrage atenţia asupra acestui aspect important. Materialele din care este fabricat acest aparat pot fi reciclate. Prin reciclarea aparatelor de uz casnic scoase din uz, aveţi o contribuţie importantă la protecţia mediului. Cereţi autorităţilor locale informaţii referitoare la punctele de colectare.

Ambalajul

Ambalajul este reciclabil 100%. Returnaţi ambalajul separat.

Produsul

Acest aparat este marcat în conformitate cu Directiva Europeană 2002/96/EC referitoare la deşeurile provenite de la aparatura electrică şi electronică (WEEE). Având grijă ca produsul să fie prelucrat la categoria de deşeuri corectă, contribuiţi la reducerea consecinţelor dăunătoare pentru mediu şi sănătatea populaţiei.

Declaraţie de conformitate cu CE

Acest aparat este proiectat, fabricat şi vândut în conformitate cu obiectivele de siguranţă ale Directivei pentru tensiuni joase nr. 2006/95/EC, cu cerinţele de protecţie ale Directivei EMC 2004/108/EC privind compatibilitatea electromagnetică şi cu cerinţele Directivei 93/68/EEC.

Αφαιρέστε όλη τη συσκευασία του προϊόντος.
Βεβαιωθείτε ότι η τάση της συσκευής αντιστοιχεί στην κεντρική τάση της οικίας σας.
Ονομαστική τάση : AC220-240V 50Hz.
Τοποθετήστε τη συσκευή πάνω σε επίπεδη σταθερή επιφάνεια και φροντίστε να υπάρχουν τουλάχιστον 10 cm. ελεύθερου χώρου γύρω από τη συσκευή. Αυτή η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για εγκατάσταση σε ντουλάπι ή για εξωτερική χρήση.

Πριν την πρώτη χρήση
Σας συνιστούμε να καθαρίσετε προσεκτικά τις πλάκες ψησίματος (No. 4) με ένα υγρό πανί πριν την πρώτη χρήση. Γυρίστε το θερμοστάτη (No. 6) προς τα δεξιά στην υψηλότερη ρύθμιση και αφήστε τη συσκευή να ζεσταθεί για τουλάχιστον 10 λεπτά χωρίς να τοποθετήσετε κάτι φαγώσιμο. Η συσκευή μπορεί να παράγει κάποια μυρωδιά και καπνό, κάτι που είναι φυσιολογικό. Τοποθετήστε τη συσκευή σε καλά αεριζόμενο χώρο και πάνω σε σουπλά για να προστατέψετε το τραπέζι.
Η συσκευή είναι έτοιμη για χρήση.

Χρήση
Τοποθετήστε τη συσκευή πάνω σε επιφάνεια σταθερή και ανθεκτική στη θερμότητα. Ξετυλίξτε εντελώς το καλώδιο και συνδέστε το φις σε ρευματοδότη τοίχου. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί με δύο τρόπους:

Κλειστή, λετουργία ψησίματος και panini:
Τοποθετήστε το συλλέκτη λίπους (No. 8) κάτω από το στόμιο λίπους (No. 5). Κατά τη διάρκεια του ψησίματος το λίπος που περισσεύει ρέει από τις πλάκες ψησίματος (No. 4) στο στόμιο λίπους. Ρυθμίστε το θερμοστάτη (No. 6) στη θερμοκρασία που θέλετε. Γυρίστε το θερμοστάτη προς τα δεξιά στη μέγιστη ρύθμιση θερμοκρασίας και για χαμηλότερη θερμοκρασία γυρίστε τον προς τα αριστερά στην ελάχιστη ρύθμιση θερμοκρασίας. Η κόκκινη ένδειξη (No. 3) και η πράσινη ένδειξη (No. 7) θα ενεργοποιηθούν. Η συσκευή έχει φθάσει στην επιλεγμένη θερμοκρασία όταν απενεργοποιηθεί η πράσινη ένδειξη. Ο θερμοστάτης διατηρεί τη θερμοκρασία σταθερή. Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας της συσκευής η πράσινη ένδειξη (No. 7) ενεργοποιείται και απενεργοποιείται, κάτι που είναι φυσιολογικό, καθώς η θερμοκρασία ρυθμίζεται διαρκώς.
Τώρα τοποθετήστε τα υλικά που έχετε προετοιμάσει στην κάτω πλάκα ψησίματος και κλείστε τη συσκευή πιέζοντας το χερούλι (No. 1) προς τα κάτω. Η πάνω πλάκα αποκτά μια κλίση προκειμένου να εξασφαλιστεί ομοιόμορφη πίεση. Ο συνήθης χρόνος προετοιμασίας είναι 5-8 λεπτά. Ο ακριβής χρόνος εξαρτάται από το φαγητό, την επιλεγμένη θερμοκρασία και το προσωπικό σας γούστο. Επειδή η συσκευή είναι κλειστή η διαδικασία ψησίματος είναι πιο σύντομη.

Ανοιχτή στους 180 °, ανοιχτό γκριλ:
Η συσκευή μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί ως ανοιχτή επίπεδη σχάρα για ψήσιμο κρέατος, ψαριού και λαχανικών.
Απλώς πιέστε το διακόπτη (No. 2) που βρίσκεται στο πλάι του χερουλιού (No. 1) και ανοίξτε το καπάκι προς τα πίσω.
Παρακαλούμε σημειώστε ότι και στις δύο πλευρές του γκριλ πρέπει να τοποθετηθεί συλλέκτης λίπους (No. 8) κάτω από το στόμιο λίπους (No. 5).
Ρυθμίστε το θερμοστάτη (No. 6) στη θερμοκρασία που επιθυμείτε. Γυρίστε το θερμοστάτη προς τα δεξιά στη μέγιστη ρύθμιση θερμοκρασίας και για χαμηλότερη θερμοκρασία γυρίστε τον προς τα αριστερά στην ελάχιστη ρύθμιση θερμοκρασίας. Επειδή η συσκευή είναι ανοιχτή η διαδικασία ψησίματος είναι πιο αργή, οι τροφές που ψήνονται πρέπει να γυρίζονται τακτικά.

Αφαιρέστε τις τροφές με την σπάτουλα (No. 9) ώστε να μην προκληθεί βλάβη στην αντικολλητική επίστρωση.
Κατά τη χρήση, η συσκευή είναι πολύ καυτή, μην την αγγίζετε διότι μπορεί να καείτε άσχημα.
Να ανοίγετε πάντα τη συσκευή από το χερούλι (No. 1).
Προσοχή όταν ψήνετε ψωμί, το ψωμί μπορεί να σας κάψει!

Καθαρισμός

Αποσυνδέστε το τροφοδοτικό καλώδιο από το ρευματοδότη και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς. Πρώτα καθαρίστε τις πλάκες ψησίματος με τη σπάτουλα (No. 9). Στη συνέχεια καθαρίστε τις πλάκες ψησίματος (No. 4) με υγρό πανί ή μαλακή βούρτσα. Καθαρίστε το εξωτερικό με υγρό πανί. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε σκληρά και λειαντικά καθαριστικά, σύρμα ή σφουγγάρι με σύρμα, διότι μπορεί να προκληθεί βλάβη στη συσκευή. Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλο υγρό. Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε πλυντήριο πιάτων για να την καθαρίσετε. Πλύνετε τους συλλέκτες λίπους (No. 8) και τη σπάτουλα (No. 9) σε νερό με σαπούνι ή σε πλυντήριο πιάτων.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Διαβάστε όλες τις οδηγίες πριν τη χρήση.
- Μην αγγίζετε τις καυτές επιφάνειες. Χρησιμοποιήστε τα χερούλια ή τα κουμπιά.
- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μη βυθίζετε το καλώδιο, το φις ή τη συσκευή σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρευματοδότη όταν δεν τη χρησιμοποιείτε και πριν τον καθαρισμό. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε εξαρτήματα από αυτήν. Μη λειτουργείτε οποιαδήποτε συσκευή όταν το καλώδιο ή το φις φέρουν βλάβη ή όταν η συσκευή δυσλειτουργεί, ή έχει υποστεί οποιαδήποτε βλάβη.
- Η χρήση αξεσουάρ που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή της συσκευής μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς και να ακυρώσει την εγγύηση που μπορεί να έχετε.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικό χώρο, ή πάνω ή κοντά σε πηγές άμεσης θερμότητας
- Μην αφήνετε το καλώδιο να κρέμεται από την άκρη του τραπεζιού ή του πάγκου, ούτε να αγγίζει καυτές επιφάνειες ή να έρχεται σε επαφή με τα καυτά μέρη της συσκευής, ούτε να τοποθετείτε τη συσκευή κάτω από ή κοντά σε κουρτίνες, καλύμματα παραθύρων κλπ.
- Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση και μόνο για το σκοπό για τον οποίο κατασκευάστηκε.
- Η συσκευή πρέπει να τοποθετείται πάνω σε σταθερή, επίπεδη επιφάνεια.
- Αυτή η συσκευή απαιτεί παρακολούθηση και συνεπώς δεν πρέπει ποτέ να παραμένει ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ή ενώ είναι ακόμα ζεστή χωρίς την επίβλεψη ενηλίκου.
- Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, ή από άτομα που δεν έχουν την κατάλληλη εμπειρία ή γνώση, εκτός εάν επιβλέπονται ή καθοδηγούνται σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται ώστε να μην παίζουν με τη συσκευή.
- Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση με εξωτερικό χρονοδιακόπτη ή τηλεχειριστήριο.
- Σημείωση: Για την αποτροπή του κινδύνου που μπορεί να προκληθεί από την τυχαία επαναφορά της θερμικής προστασίας, η συσκευή δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί από εξωτερική συσκευή ενεργοποίησης, όπως χρονοδιακόπτη, ούτε να συνδεθεί με κύκλωμα που ενεργοποιείται τακτικά από το αντικείμενο.
- Σε περίπτωση που το καλώδιο ή το φις φέρουν βλάβη πρέπει να αντικαθίστανται από εξουσιοδοτημένο τεχνικό προκειμένου να αποτραπεί τυχόν κίνδυνος. Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας.
- Δεν επιτρέπεται ή χρήση καλωδίου επέκτασης ή άλλου παρόμοιου εξαρτήματος.

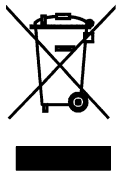
ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ

Εγγύηση

- Η συσκευή που παρέχεται από την Εταιρεία μας καλύπτεται από εγγύηση 24 μηνών ξεκινώντας από την ημερομηνία αγοράς (απόδειξη).

- Κατά τη διάρκεια της εγγύησης οποιοδήποτε ελάττωμα της συσκευής ή των αξεσουάρ της, είτε πρόκειται για υλικά είτε για την κατασκευή, θα επιδιορθώνονται δωρεάν ή θα αντικαθίστανται κατά την κρίση μας. Οι επισκευές κατά τη διάρκεια της εγγύησης δεν συνεπάγονται παράταση της διάρκειας της εγγύησης ούτε παρέχουν το δικαίωμα σε νέα εγγύηση!
- Απόδειξη της εγγύησης εξασφαλίζεται με την απόδειξη της αγοράς. Χωρίς την απόδειξη της αγοράς δεν μπορεί να πραγματοποιηθεί δωρεάν αντικατάσταση του προϊόντος ούτε επισκευή.
- Εάν θέλετε να διεκδικήσετε τα δικαιώματά σας κατά τη διάρκεια της εγγύησης, παρακαλούμε επιστρέψτε στον αντιπρόσωπο ολόκληρη τη συσκευή μέσα στην αρχική της συσκευασία μαζί με την απόδειξη αγοράς.
- Οι βλάβες των αξεσουάρ δεν συνεπάγονται αυτόματη δωρεάν αντικατάσταση ολόκληρης της συσκευής. Σε τέτοιες περιπτώσεις παρακαλούμε επικοινωνήστε με την τηλεφωνική μας γραμμή εξυπηρέτησης πελατών. Σπασμένα γυαλιά ή πλαστικά εξαρτήματα πάντα υπόκεινται σε χρέωση.
- Βλάβες σε αναλώσιμα ή σε εξαρτήματα που υπόκεινται σε φθορά, καθώς επίσης και ο καθαρισμός ή η αντικατάσταση των εν λόγω εξαρτημάτων δεν καλύπτονται από την εγγύηση και ως εκ τούτου πρέπει να πληρώνονται!
- Η εγγύηση παύει να ισχύει σε περίπτωση μη εξουσιοδοτημένης παρέμβασης στη συσκευή.
- Μετά τη λήξη της εγγύησης οι επισκευές μπορούν να πραγματοποιηθούν από τον αντιπρόσωπο ή τεχνικό προσωπικό με την ανάλογη επιβάρυνση.

Οδηγίες για την προστασία του περιβάλλοντος



Η παρούσα συσκευή δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα στο τέλος της ζωής της, αλλά πρέπει να απορρίπτεται σε κεντρικό σημείο ανακύκλωσης ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών οικιακών συσκευών. Αυτό το σύμβολο πάνω στη συσκευή, το εγχειρίδιο χρήστη και τη συσκευασία θέτει υπό την προσοχή σας αυτό το σημαντικό ζήτημα. Τα υλικά που χρησιμοποιήθηκαν σε αυτή τη συσκευή μπορούν να ανακυκλωθούν. Ανακυκλώνοντας τις χρησιμοποιημένες οικιακές συσκευές συμβάλλετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντός μας. Απευθυνθείτε στις αρχές της περιοχής σας σχετικά με τα σημεία συλλογής

Συσκευασία
Η συσκευασία είναι 100% ανακυκλώσιμη, επιστρέψτε τη συσκευασία χωριστά.
Προϊόν
Η παρούσα συσκευή φέρει τη σήμανση σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Κατευθυντήρια Οδηγία 2002/96/EC
σχετικά με τον Άχρηστο Ηλεκτρικό και Ηλεκτρονικό Εξοπλισμό (WEEE). Διασφαλίζοντας την ορθή επεξεργασία του προϊόντος όταν απορρίπτεται, συμβάλλουμε στη μείωση των αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

Δήλωση συμμόρφωσης EC
Η παρούσα συσκευή έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και πωληθεί σύμφωνα με τους στόχους ασφαλείας της Οδηγίας περί Χαμηλής Τάσης "No 2006/95/EC, τους όρους προστασίας της Οδηγίας EMC 2004/108/EC περί "Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας" και τους όρους της Οδηγίας 93/68/EEC.

Kullanım ve Bakım **TR**

Cihazın ambalajını tamamen çıkarınız.
Cihazın geriliminin evinizin şebeke gerilimi ile aynı olduğunu kontrol ediniz.
Anma gerilimi: AC220-240V 50Hz.
Cihazı düz ve sabit bir yüzeye yerleştiriniz. Cihazın çevresinde en az 10 cm boşluk bırakınız.
Bu cihaz dolap içinde veya dış mekânda kullanıma uygun değildir.

İlk kullanımdan önce
İlk kullanımdan önce ızgara plakalarını (No. 4) nemli bir bez ile temizlemenizi öneriyoruz.
Termostatı (No. 6) saat yönünde en yüksek ayara kadar çevirin ve cihazın içerisinde yiyecek olmadan en az 10 dakika ısınmasına izin verin, cihaz biraz duman kokabilir veya yayabilir, bu normaldir. Cihazı iyi havalandırılan bir alana ve masaya zarar vermeyi önlemek için bir altlık üzerine yerleştirin.
Cihaz kullanıma hazırdır.

Kullanım
Cihazı sabit ve ısıya dayanıklı bir yüzey üzerine yerleştirin. Kabloyu tamamen açın ve fişi duvar prizine takın. Cihaz iki şekilde kullanılabilir :

Kapalı, ızgara ve panini fonksiyonu:
Yağ çıkış yerinin (No. 5) altına bir yağ toplama kabı (No. 8) yerleştirin. Izgara sırasında ızgara plakalarından (No. 4) gelen fazla yağ yağ çıkış yerine doğru akar. Termostatı (No. 6) arzu edilen sıcaklığa ayarlayın. Maksimum sıcaklık ayarı için termostatı saat yönünde çevirin ve daha düşük bir sıcaklık ayarı için termostatı saat yönünün tersine minimum sıcaklık ayarına çevirin. Kırmızı gösterge lambası (No. 3) ve yeşil gösterge lambası
(No. 7) şimdi yanacaktır. Eğer yeşil gösterge lambası sönerse cihaz ayarlanmış sıcaklığa erişmiştir. Termostat sabit bir sıcaklığı düzenler. Pişirme sırasında yeşil gösterge lambası (No. 7) yanar ve söner, bu normaldir, sıcaklık her zaman sürekli olarak ayarlanır.
Şimdi hazırlanmış malzemeleri alt ızgara plakası üzerine yerleştirin ve ızgarayı tutma kolundan (No. 1) aşağı doğru bastırarak kapatın. Üst plaka eşit baskı sağlamak için eğimlenir. Normal hazırlanma süresi 5-8 dakikadır; kesin süre yemeğe, ayarlanmış sıcaklığa ve kişisel zevkinize göre değişir. Çünkü cihaz kapalı pişirme süreci daha hızlıdır.

180 ° açık, açık bir ızgara;
Cihaz ayrıca et, balık ve sebze yemeklerini kızartmak için açık düz bir ızgara olarakta kullanılabilir.
Sadece anahtarı (No. 2) tutma yerinin (No. 1) yanına doğru bastırın ve kapağı arkaya doğru çevirin.
Lütfen ızgaranın iki tarafında da yağ çıkış yerinin (No. 5) altına bir yağ toplayıcı kaplardan (No. 8) yerleştirildiğine dikkat edin.
Termostatı (No. 6) arzu edilen sıcaklığa ayarlayın. Maksimum sıcaklık ayarı için termostatı saat yönünde çevirin ve daha düşük bir sıcaklık ayarı için termostatı saat yönünün tersine minimum sıcaklık ayarına çevirin. Çünkü cihaz açık pişirme süreci daha yavaştır. pişirilen yemekler düzenli olarak çevirilmelidirler.

Yapışmaz kaplamaya zarar vermeyi önlemek için malzemeleri spatula (No. 9) ile temizleyin.
Kullanım sırasında cihaz çok sıcaktır, dokunmayın, ciddi bir şekilde kendinizi yakabilir siniz. Cihazı her zaman tutma yerini (No. 1) kullanarak açınız.
Ekmek kızartırken dikkat edin, ekmek yanabilir!

Temizleme

Güç kablosunu duvar prizinden çıkarın ve cihazın tamamiyle soğumasına izin verin. Önce spatula (No. 9) ile ızgara plakalarını temizleyin. Sonra ızgara plakalarını (No. 4) nemli bir bez veya yumuşak bir fırça ile temizleyin. Dış yüzeyi nemli bir bez ile temizleyin. Asla cihaza hasar verebilecek sert ve aşındırıcı temizleyiciler kullanmayın, çelik yünü veya sünger zımpara gibi. Cihazı su veya başka bir sıvı içerisine sokmayın. Cihazı bulaşık makinesine yerleştirmeyin. Yağ toplayıcı kapları (No. 8) ve spatulayı (No. 9) sabunlu su içinde temizleyin veya bulaşık makinesinde yıkayın.

ÖNEMLİ GÜVENLİK ÖNLEMLERİ

- Kullanmadan önce tüm talimatları okuyunuz.
- Sıcak yüzeylere dokunmayınız. Yalnızca tutacağı ve düğmeleri kullanınız.
- Elektrik çarpmasını önlemek için kordonu, fişi veya cihazı su veya başka bir sıvıya batırmayınız.
- Kullanmadığınızda veya temizlikten önce cihazın fişini prizden çekiniz. Parçaları takmadan veya çıkarmadan önce cihazın soğumasını bekleyiniz. Arızalıyken, yere düştükten sonra veya herhangi bir biçimde hasar gördükten sonra veya kablosu veya fişi hasarlı ise cihazı kesinlikle kullanmayınız.
- Cihazın üreticisi aksesuar kullanımını önermez; aksesuarlar yaralanmalara ve garantinizin geçerliliğini yitirmesine neden olabilir.
- Dış mekânda veya doğrudan ısı kaynaklarının yanında kullanmayınız.
- Kordonun masaya veya masanın kordona takılmasını veya kordonun sıcak yüzeylere veya sıcak parçalara değmesini önleyiniz. Cihazı perdelerin veya pencere örtülerinin vb. yakınına yerleştirmeyiniz.
- Bu cihaz yalnızca evde kullanılmak üzere ve üretildiği amaç için tasarlanmıştır.
- Cihaz, düz ve sabit bir yüzeye yerleştirilmelidir.
- Bu cihaz başında durulması gereken bir cihazdır ve açıkken veya sıcakken başında mutlaka bir yetişkin olmalıdır.
- Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu bir yetişkinin cihazın kullanımı ile ilgili olarak yönlendirmesi veya denetimi altında olmaları dışında fiziksel, duyusal veya zihinsel becerileri zayıf olan (çocuklar dahil) kişiler veya yeterli deneyim veya bilgisi olmayan kişiler için tasarlanmamıştır.
- Cihazla oynamamaları için çocuklar gözetim altında bulundurulmalıdır.
- Bu cihaz, harici bir zamanlayıcı veya uzaktan kumanda ile birlikte kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.
- Not: Cihaz, yanlışlıkla yeniden ayarlamaya karşı ısı koruması ile tehlikeleri önlemek için zamanlayıcı gibi harici bir açma/kapama cihazıyla veya bir devreye bağlanarak düzenli olarak açılıp kapatılamaz.
- Hasarlı bir kordon veya fiş, bir tehlikeyi önlemek amacıyla yetkili bir teknisyen tarafından değiştirilmelidir. Cihazı kendiniz onarmayınız.
- Kesinlikle uzatma kablosu veya benzeri ek donanımlar kullanmayınız.

BU TALİMATLARI İLERİDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYINIZ

Garanti

- Firma'mız tarafından sağlanan bu cihaz, satın alma (fatura) tarihinden itibaren 24 aylık garanti kapsamındadır.
- Garanti süresi boyunca cihazla veya aksesuarları ile ilgili malzeme veya üretimden kaynaklanan arıza ve kusurlar onarılarak veya tamamen kendi takdirimizde olmak üzere bir yenisiyle değiştirilerek ücretsiz olarak giderilecektir. Garanti hizmetleri, garanti süresinin uzatılmasını zorunlu kılmaz veya yeni bir garanti hakkı doğmasına neden olmaz!
- Garanti belgesi, satın alma belgesi ile birlikte verilir. Satın alma belgesi olmaksızın ücretsiz değiştirme veya onarım yapılmayacaktır.
- Garanti kapsamında bir istekte bulunmak için, lütfen cihazın tamamını orijinal ambalajında faturasıyla birlikte satın aldığınız yere götürünüz.

- Aksesuarların hasarlı olması, makinenin tamamı için otomatik ücretsiz değiştirme yapılacağı anlamına gelmez. Bu gibi durumlarda lütfen yardım hattımızdan bizimle iletişim kurunuz. Kırık cam veya kırılmış plastik parçalar her zaman bir ücrete tabidir.
- Sarf malzemelerindeki kusurlar veya aşınmış veya temizlenmiş parçaların bakımı veya değişimi garanti kapsamında değildir ve bu nedenle ücrete tabidir!
- Cihazın yetkisi olmayan biri tarafından kurcalanması durumunda garanti geçerliliğini yitirir.
- Garanti süresi dolduktan sonra, onarımlar yetkili bir bayi veya servis tarafından ücret karşılığında yapılabilir.

Çevre koruması için kılavuz bilgiler

Bu cihaz kullanım ömrünü tamamladıktan sonra evsel çöplerle birlikte atılmamalıdır, bunun yerine elektrikli ve elektronik ev aletlerinin geri dönüşümünü sağlayan bir merkeze veya merkezin çöp kutularına bırakılmalıdır. Cihazın, kullanım kılavuzunun ve ambalajın üzerindeki bu simge, bu önemli konuya dikkatinizi çekmek içindir. Bu cihazda kullanılan malzemeler geri dönüştürülebilir. Kullanılmış ev aletlerini geri dönüştürerek çevrenin korunmasına önemli bir katkıda bulunmuş olursunuz. Toplama merkezi ile ilgili bilgi edinmek için bulunduğunuz yerdeki yetkili makamlara başvurunuz.

Ambalaj
Ambalaj %100 geri dönüştürülebilir malzemedendir, ambalajı ayrı olarak ve uygun şekilde atın.

Ürün
Bu cihaz, Atık Elektrikli ve Elektronik Eşyalar (AEEE) ile ilgili
Avrupa Yönergesi 2002/96/EC'ye göre işaretlenmiştir. Ürünün atık olarak doğru biçimde işlenmesini sağlayarak, çevreye ve insan sağlığına olumsuz etkilerinin önlenmesine yardımcı olabilirsiniz.

EC Uygunluk Beyanı
Bu cihaz, Düşük Gerilim Yönergesi 2006/95/EC güvenlik gereklilikleri, EMC Yönergesi 2004/108/EC "Elektromanyetik Uyumluluk" koruma gereklilikleri ve Yönerge 93/68/EEC gerekliliğine göre tasarlanmakta, üretilmekte ve pazarlanmaktadır.

www.tristar.eu